

**U u'uj  
uva' itz'ib'a b'en u Pablo  
te unq'a aa Roma  
uva' ni niman u Jesús**

*Ni taq' b'en u Pablo itzii*

<sup>1</sup> Ine' in Pablo, in ik'am u Jesucristo. As kat imolo in Aak ti' vok apóstolil, tan txaael ve't in ta'n Aak ti' ipaxsal u b'a'nla yole' tetz u Tiixhe'

<sup>2</sup> uva' taltzi' kan Aak na'ytzan. As a' u b'a'nla yole' uva' tz'ib'amal kan ta'n unq'a q'ajsan tetz viyol Aake'

<sup>3</sup> ti' u Kub'aal Jesucristo, viK'aol Aake' uva' tiaal David.

<sup>4</sup> As tul kat talsa ve't u Tiixhe' taama u Jesús tuk' iyak'il u tijle'me', as kat ik'uch ve't Aak uva' iK'aol Tiixh u Jesús as Tiixhla aama u Jesús.

<sup>5</sup> As kat taq' ve't u Jesús vib'a'nile' sve. As kat ik'ujb'a' ve't kan in Aak apóstolil ti' unb'eyat te unq'a tename' ti' uva' la ik'ujb'a' ve't ik'u'l ti' Aak. As la inima ve't unq'a tename' Aak. As la toksa ve't unq'a tename' iq'ii Aak.

<sup>6</sup> As kat imolo ex u Tiixhe' unpajte, ti' uva' ex ve't tetz u Jesucristo la ib'ane',

<sup>7</sup> jank'al ex uva' ex niman tetz u Tiixhe' uva' echen ex tu u Roma. As xo'n ve't ex te u Tiixhe'. As ek'uchtaj ve'te' uva' txaael ve't ex ta'n Aak. As a' u Kub'aal Tiixhe' tuk' u Kub'aal Jesucristo la aq'on vib'a'nile' seti' tuk' uva' b'a'n ve't etatin sevatzaj sekajayil.

*Ni tal u Pablo ib'en tu u Roma*

<sup>8</sup> As ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe' seti' sekajayil tuk' vib'ii u Jesucristo, tan katil kuxh ni vab'i kat etzib'lal uva' k'ujle'l chit ve't ek'u'l ti' u Tiixhe'.

<sup>9</sup> As aya'l chit unk'u'l ti' unnimat u Tiixhe' as ti' unpaxsat u b'a'nla yole' ti' viK'aol Aake'. As ootzimale' ta'n u Tiixhe' uva' ni chit unnach Tiixh seti'.

<sup>10</sup> As chajpaj chit unnachat Tiixh seti', as nunjaj te Aak uva' la ib'an Aak b'a'nil sve ti' uva' jatu la uchi as la b'en vil ex, tan eche' uve' ni tal vaama.

<sup>11</sup> As a' ni vale' uva' la b'en vil ex ti' uva' la iyak'insa u Tiixhla Espíritu vetaanxelale' ti' u b'a'nla yole'.

<sup>12</sup> As a' ni vale' uva' la iyak'insa ve't tib' qaanelal sukuvatzaj ti' uva' k'ujle'l ve't kuk'u'l ti' u Jesucristo.

<sup>13</sup> As la val sete, vitz'in vatzik: Jatpajux kuxh val unb'ene' ti' b'en vilat ex. As la atin unb'ooj in sexo'l uva' ni vale', aq'al uva' la unchus ex ti' viyol u Tiixhe' eche' uva' kat unb'an xo'l unjoltu unq'a tename'. As ye' kat uchi uva' la b'en in.

<sup>14</sup> As a' ni tal vaama uva' techal la b'en val isuuchil u b'a'nla yole' xo'l unq'a tename' skajayil. As k'uxh tiaal Israel as k'uxh jit tiaal Israel as k'uxh at itxumb'al as k'uxh ye'l itxumb'al, as techal la b'en val u b'a'nla yole' ste.

<sup>15</sup> Esti'e' uva' aya'l chit unk'u'l ni val voon ve't sexo'l ti' b'en valat u b'a'nla yole' sete tu u Roma eche' uva' kat unb'an xo'l unjoltu unq'a tename'.

### *Niq'alpu u b'a'nla yol unq'a uxhchil vatz vipaav*

<sup>16</sup> As ye'l in nunch'ixve' ti' valat u b'a'nla yole', tan tuk' viyak'il u b'a'nla yole' niq'alpukat u Tiixhe' unq'a tename' vatz vipaave', as jank'al uva' nik'ujb'a' ik'u'l ti' Aak. As b'axel kat alpu u b'a'nla yole' te unq'a tiaal Israel. As a'n kat alax ve't te unq'a tename' uva' jit tiaal Israel.

<sup>17</sup> As a' u b'a'nla yole' ni alon isuuchil ti' tok unq'a uxhchile' jikla aamail vatz Aak. As a'e' u k'ujleb'al ik'u'l unq'a uxhchile', eche' uva' ni tal u yole' uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Ab'il uva' k'ujle'l ik'u'l ti' Aak, as kat toksa Aak jikla aamail.

As at itiichajil k'atz Aak, ti'k u yole'.

*Niyolon u Pablo ti' vipaav unq'a tenam vatz u Tiixh*

<sup>18</sup> As ni tal u b'a'nla yole' uva' jik chit u Tiixhe' uva' at tu almika', tan at tzan vitx'i'tzi'l Aake' ti' unq'a va'lexhe' uva' nib'an unq'a tename' ta'n vipaasan tziile' vatz Aak, tan ye' nisa' unq'a uxhchile' tab'it isuuchil u yole' ta'n u va'lexhe' uve' nib'ane'.

<sup>19</sup> As ni tootzi ve't unq'a tename' u tijle'm u Tiixhe' uva' kat taq' Aak ootziloz ste, tan Aake' kat k'uchun ste.

<sup>20</sup> As aya'x tzan ixet Aake' ti' ik'uchat u tijle'me' tul sichee u vatz tx'ava'e', tan tuk' unq'a vee' skajayil uva' icheesa kan Aak vatz u tx'ava'e', nik'uchkat Aak uva' Tiixh Aak. As at iyak'il u tijle'm Aake' uva' ye'l iya'teb'al. Esti'e' ye' la uchi uva' la tal unq'a tename' uva': «Ye' qootzaj Aak,» chaj la tale'.

<sup>21</sup> As k'uxh kat tootzi unq'a tename' u Tiixhe', as ye' kat inima unq'a tename' uva' Tiixh Aak. As ye' kat toksa unq'a tename' iq'ii Aak. As ye' kat taq' ta'ntiixh te Aak. Pet aal kat yan itxumb'al, tan kat ije'sa tib' tuk' unq'a va'lexhla txumb'ale' uve' nik titz'a. As kat b'en ve't u taanxelale' tu u va'lexhe' uva' eche' q'ej tokto.

<sup>22</sup> As k'uxh kat tal je' unq'a tename' ste uva' at itxumb'al, as ye'l itxumb'al ati,

<sup>23</sup> tan kat iya'sa unq'a tename' toksat iq'ii u islich Tiixhe' uve' cheesan tetz unq'a vee' skajayil. Pet kat toksa ve't unq'a tename' iq'ii vivatzib'al unq'a vee' uva' la pali, eche' unq'a vatz tx'ava'illa aamae', tuk' unq'a tz'ikine', tuk' unq'a txokope', as tuk' unq'a tx'i'latxooe'.

<sup>24</sup> Esti'e' kat taq' ve't kan u Tiixhe' unq'a tename' ti' ib'anat unq'a va'lexhe' uve' ni tachva ib'anata'. As kam kuxh unq'a va'lexhla txumb'ale' uva' ch'ixub'al chittu' nib'an svatzaj tuk' vichi'ole'.

<sup>25</sup> As kat taq' ve't kan unq'a tename' u jikla yole' tetz u Tiixhe'. As a' ve't u chuli yole' ninima ve'te', tan ye' ni toksa ve't iq'ii u Tiixhe'. Pet a' ve't unq'a vee' cheesamal kan ta'n Aak ni toksa ve't unq'a tename' iq'ii. As niqaaeb' ve't unq'a tename' svatz. As tul Aake' cheesan tetz unq'a vee' skajayil. As Aake' uve' la oksal iq'ii ti' chit ib'ene'. Ech chit la ib'ane'. An chite'.

<sup>26</sup> As kat taq' ve't kan unq'a tename' u jikla yole' tetz u Tiixhe'. As esti'e' kat taq' ve't kan Aak unq'a uxhchile' ti' ib'anat unq'a tacha'v vichi'ole' uva' ch'ixvub'al chittu'. As at jolol unq'a ixoj uva' ye' ni niman ve'te' kam uva' at kan ta'n u Tiixhe'. Pet niyansa ve't tib' cha'ma svatzaj, tan ni teq'o ve't tib' umaj ixoj tuk' uma't ixoj.

<sup>27</sup> As echat chit nib'an joltu unq'a naje' unpajte, tan ye' nib'an chajnaj kam uva' k'ujlu kan ta'n u Tiixhe'. Pet ch'ixvub'al chit uve' nib'an chajnaj svatzaj, tan ni tok ve't xe' taama chajnaj ti' teq'ot tib' tuk' uma't naj. As nipaleb'e ve't u k'axk'oe' ti' u va'lexhe' uva' nib'ane'.

<sup>28</sup> Esti'e' uva' kat taq' ve't kan u Tiixhe' unq'a tename' ti' uva' a' u va'lexhe' la titz'a ve'te' ti' ib'anat unq'a vee' uva' ye' la uch ib'anchu vatz Aak, tan ti' uva' nik tal ve't unq'a tename' uva' jit kuxh tz'ajinal la oksal ve't Aak stuul.

<sup>29</sup> As pal chit ve't ivi' ib'an unq'a tename' ti' ib'anat u va'lexhe' ta'n u tacha've', tan a' kuxh u va'lexhe' ni titz'a. As nich'i'an ve't taama ti' vimoole'. As ato'k chit taama ti' iyatz'at imool. As chukul ch'a'o chittu'. As nimaxtib'e vimoole'. As kam unb'ooj la alpu ste, as a' kuxh u va'lexhe' ni titz'a sti'.

<sup>30</sup> As a' kuxh u va'lexhe' ni tal ti' vimoole'. As ni tixva u Tiixhe'. As ni paasa tzii ti' ije'sat tib'. As ni toksa je' iq'ii. As nu kuxh ichuk txumb'al ti' ib'anat unq'a va'lexhe'. As ye' ninima itxutx; as ye' ninima ib'aal.

<sup>31</sup> As ye' nisa' tab'it umaj b'a'nla yol. As ye' nib'ane' kam uve' ni tale'. Pet va'len nib'ane'. As ye' nitxum ivatz imool

ti' ilochata'.

<sup>32</sup> As ootzimal ta'n unq'a tename' uva' ni tal u Tiixhe' uva' ab'il uva' a' kuxh u va'lexhe' nib'ane', as tetz chite' uva' la kami ti' u va'lexhe' uve' nib'ane'. As ye' niya'sa ib'anat u va'lexhe'. As acha'v chit ste tul nib'an vimoole' u va'lexhe' unpagte.

## 2

*Niyolon u Pablo ti' uva' ye'l ixo'l unq'a tename' nib'an u Tiixhe'*

<sup>1</sup> As tuk val sete, jank'al ex uve' nechuk ipaav vemoole', as ye' la etx'ol ve't eq'alat etib' vatz u Tiixhe', tan tul uva' nechuk ipaav vemoole', as an kuxh ex nechuk epaav unpagte, tan echat chit neb'ane' eche' uve' nib'an vemoole'.

<sup>2</sup> As ootzimale' sqa'n uva' jik chit tuk ib'an u Tiixhe' isuuchil unq'a uxhchile' skajayil uve' ni b'anon u va'lexhe'.

<sup>3</sup> ¿Pet ma a' netale' uva' ye' la ib'an u Tiixhe' esuuchil, ex uva' nechuk ipaav vemoole' ti' u va'lexhe' uva' nib'ane'? As tul echat kuxh neb'ane' eche' uve' nib'an vemoole'.

<sup>4</sup> ¿As ma ye' nib'en sete uva' a' nisa' u Tiixhe' tuk' vib'a'nile' uva' la ejalpu vetxumb'ale' vatz Aak? As ye' la etixva vib'a'nil Aake', tan nim taama Aak ti' etx'eb'le' ti' uva' la q'aav ex k'atz Aak, tan ye' nival ik'u'l Aak ti' itx'eb'at ex.

<sup>5</sup> Pet ye' ni tok yol tevi'. As ye' nesa' ejalput etxumb'al vatz Aak. As aal chit neteq'o ve't tzan vitx'i'tzi'l Aake' seti', tan la ilej ve't u q'iee' uva' la ul ve't vitx'i'tzi'l Aake' seti', tan jik chit la ul ib'an Aak esuuchil tuk' unq'a tename'.

<sup>6</sup> As la ul taq' ve't Aak ich'exel sete tuk' te unq'a uxhchile' skajayil, kam uve' kat eb'an vatz Aak.

<sup>7</sup> As unq'a uxhchile' uva' ye' nival ik'u'l ti' ib'anat u b'a'ne' vatz Tiixhe', as a' nichuke' uva' a' u Tiixhe' la oksan iq'ii, as jit kuxh ve't u vatz tx'ava'e' ni titz'a uva' la sotzi. As a' uxhchile' uva' la taq' u Tiixhe' itiichajil uva' ye' l iya'teb'al.

<sup>8</sup> Pet ech koj unq'a uxhchile' uva' a' kuxh nib'ane' kam uve' ni tal taama, tan ni tixva u jikla yole' ti' ib'anat u va'lexhe'. As a'e' uva' la ul vitx'i'tzi'l u Tiixhe' sti', tan ni tul ve't ivi' Aak ti' u va'lexhe' uva' nib'ane'.

<sup>9</sup> As mama'la k'axk'o la ipaleb'e ve't unq'a tename', jank'al unq'a tename' uve' ni b'anon u va'lexhe'. As b'axel la ul vitx'i'tzi'l Aake' ti' unq'a tename' uva' tiaal Israel. As a'n la ul ti' unq'a tename' uva' jit tiaal Israel.

<sup>10</sup> Pet ech koj unq'a uxhchile' uva' ni b'anon u b'a'ne', tan a'e' la oksal iq'ii ta'n u Tiixhe'. As la taq' Aak ste uva' b'a'n tatin svatzaj la ib'ane'. As b'axel la taq' Aak te unq'a tename' uva' tiaal Israel. As a'n la taq' ve't Aak te unq'a tename' uva' jit tiaal Israel.

<sup>11</sup> As ye'xheb'il la taq' Aak sb'a'nil. Esti'e' ni val sete uva' la ul taq' ve't Aak te unq'a tename' skajayil, kam uve' kat ib'an unq'a tename' vatz Aak.

<sup>12</sup> As jank'al unq'a tename' uve' nipaavine' as tul ye'l u tzaq'ite' ootzimal sta'n uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés, as la ipaleb'e k'axk'o, k'uxh ye'l u tzaq'ite' at sti'. As ab'il uva' nipaavine' as tul ootzimal u tzaq'ite' sta'n, as a' u tzaq'ite' la ib'anb'e u Tiixhe' ti' ib'anax isuuchil,

<sup>13</sup> tan jit unq'a uxhchile' uva' ni ab'in u tzaq'ite' uva' ye'l ipaav vatz Aak. Pet a' unq'a uxhchile' uva' ni niman kam uva' ni tal u tzaq'ite'.

<sup>14</sup> As unq'a tename' uva' jit tiaal Israel, k'uxh ye'l u tzaq'ite' ootzimal sta'n uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés, as tul uva' minima tuk' vitxumb'ale' uva' ni tal u tzaq'ite', as nik'uche' uva' at uma'l u tzaq'it eq'omal sta'n.

<sup>15</sup> As nik'uch unq'a uxhchile' uva' at ve't sk'u'l uva' techal la inima u tzaq'ite' eche' uva' ni tal vitxumb'ale'. As ati uva' ni tal u taanxelale' uva' a' u b'a'ne' nib'ane'; as ati uva' ni tal vitxumb'ale' uva' a' u va'lexhe' nib'ane'.

<sup>16</sup> As ech la ib'ane' tul la ilej u q'iee' uva' la ib'an ve't u Tiixhe' isuuchil unq'a tename' ta'n u Jesucristo, eche' uva'

ni tal u b'a'nla yole' uva' nunpaxsa xo'l unq'a tename'. As la ib'an Aak isuuchil unq'a va'lexhla txumb'ale' uva' nijutxi unq'a uxhchile' ib'anata'.

*Ni tal u Pablo isuuchil u tzaq'ite' uva' k'ujlu kan xo'l unq'a tiaal Israel*

<sup>17</sup> As tuk val sete, ex uva' netoksa je' eq'ii ti' uva' ex tiaal Israel, as k'ujle'l ek'u'l ti' u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisés. As neje'sa ve't etib' vatz unq'a tename', ti' uva' ex itenam Tiixh uve' netale'.

<sup>18</sup> As ootzimal seta'n uva' kam ni tal Aak seti'. As: «Chusel chit o' ta'n u tzaq'ite' ti' qootzita' uva' ab'iste txumb'al b'a'n la kub'ane',» ch'ex netale'.

<sup>19</sup> As netale' uva' ech etaq'at itxumb'al unq'a uxhchile' eche' ich'ijil umaj tzot, as eche' itxijul umaj uxhchil uve' ni xaan tu u toktoe', uve' netale'.

<sup>20</sup> As netaq' itxumb'al unq'a uxhchile' uva' ye'l itxumb'al ati. As ex chusul tetz unq'a uxhchile' uva' ech itxumb'ale' eche' unq'a talaj intxa'e'. As netale' uva' eq'omal u jikla txumb'ale' seta'n, tan a' u tzaq'ite' ni alon isuuchil sete, uve' netale'.

<sup>21</sup> As la val sete, ex uva' nechus u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan te vemoole' uve' netale', as tul at ex uva' ye' nechus je' etib' sti'. As nechusune' ti' uva': «Ye'xheb'il la elq'i,» ch'ex netale'. As tul at ex uva' nitel etelq'e'.

<sup>22</sup> As: «Ye' la echuk etixoj,» ch'ex netale'. As tul at ex uva' antel kuxh echukat etixoj. As nich'o'n etaama ti' unq'a tze' tiixhe'. As tul at ex netelq'a ve't unq'a vee' at tu u tostiiixhe' tetz unq'a tze' tiixhe'.

<sup>23</sup> As neje'sa etib' vatz unjoltu unq'a tename', tan at ve't u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan sexo'l uve' netale'. As tul at ex neteesa iq'ii Aak, tan nepaasa tzii ti' u tzaq'ite'.

<sup>24</sup> As ech neb'ane' eche' uva' tz'ib'amal kan. As ech ni tal u yol ile':

Tan epaav kuxhtu', as nitel iq'ii u Tiixhe' vatz unq'a tename', ti'k u yole'.

<sup>25</sup> As la val sete, asoj nimamal u tzaq'ite' skajayil seta'n, as b'a'ne' uve' kat eb'ana tul kat eesal unb'iil vechi'ole'. Pet asoj ye' nenima u tzaq'ite', as eela kuxh ex tuk' unq'a uxhchile' uva' ye' kat eesal unb'iil vichi'ole'.

<sup>26</sup> As unq'a uxhchile' uva' ye' kat el unb'iil vichi'ole', asoj la inima kam uve' ni tal u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan, as b'a'n ve't unq'a uxhchile' vatz u Tiixhe', k'uxh ye'l unb'iil vichi'ole' kat eesali.

<sup>27</sup> As ab'il uva' ye'l unb'iil vichi'ole' kat eesali, asoj ninima u tzaq'ite', as la uch ixochat ex vatz u Tiixhe', tan k'uxh ootzimal u tzaq'ite' seta'n as k'uxh eesamal unb'iil vechi'ole', as nepaasa tzii vatz u tzaq'ite'.

<sup>28</sup> As eche' ti' koj teesal unb'iil u kuchi'ole' kat oksalkat o' sitenam u Tiixhe'; as eche' ti' koj kunimat unq'a txumb'ale' uva' alel kan ta'n unq'a q'esla kub'aale' kat okkat o' sitenam Aak.

<sup>29</sup> Pet ab'il uva' kat eesal el u va'lexhe' tu u taanxelale' ta'n u Tiixhla Espíritu eche' tel unb'ooj ichi'ol umaj uxhchil, as a'e' itenam u Tiixhe'. As k'uxh ye' kat inima u uxhchile' u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan ti' teesal unb'iil vichi'ole', as a'e' itenam Aak. As jit unq'a uxhchile' la oksan iq'ii. Pet a' ve't u Tiixhe' la oksan iq'ii.

### 3

<sup>1</sup> Pet asoj ech nib'ane', as ¿kam chit ve't kub'a'nil q'i vatz u Tiixhe', o' uva' kat eesal unb'iil u kuchi'ole', uva' o' tiaal Israel?

<sup>2</sup> ¿As nimal kuxhe' ta' uve' ni tal u Tiixhe'! Tan b'axel kat tal Aak isuuchil viyole' sqe.

<sup>3</sup> ¿As kam b'an ta'n q'i asoj ye' kat inima unq'a q'esla kub'aale' viyol u Tiixhe'? As k'uxh ye' kat inima, ¿as ye' kol la ib'an u Tiixhe' q'a uve' alel kan ta'n Aak?



<sup>4</sup> ¡Ye'le ta!! ¡Techal kuxh koj la ib'an Aak! As k'uxh chulin yol unq'a uxhchile' skajayil, as jik chite' la ib'an Aak sti' skajayil eche' uva' alel kan ta'n Aak, tan ech ni tal uma't u yol ile' uva' tz'ib'amal kan ti' Aak:

Esti'e' la ootzili uva' jik chit axh,  
tan jik chit unq'a yole' uva' naale'.

As la oleb' axh ti' unq'a uxhchile' uva' ni alon uva' jit jik nab'ane', ti'k u yole'.

<sup>5</sup> As kamal ech la tal unq'a uxhchil ile' uva' vatz tx'ava'illa txumb'al kuxh vitxumb'ale': «As ti' u kupaave' nik'uchpukat uva' jik chit u Tiixhe', chaj la tale'. ¿As moj la qale' uva' b'a'n uva' la paavin o'? ¿As moj la qale' uva' va'lexh nib'an u Tiixhe' tul ni taq' ku' tzan Aak vitx'i'tzi'le' sqi' ta'n u kupaave'?» chaj o' la qale'.

<sup>6</sup> ¡As ye' la ib'ane' uva' ech la qale'! Tan asoj jit jik u Tiixhe' as kamla tulb'e Aak q'i ti' ib'anat isuuchil unq'a tename' skajayil uve' at vatz u tx'ava'e'.

<sup>7</sup> ¿As moj at umaj uxhchil la alon titxumb'al uva' ech la tal ile': «Asoj la unchuli yol as paave', as ti' vunpaave' la ilaxkat u jikla yole' uva' la chit isotzsa u Tiixhe' vunpaave', as la oksal iq'ii Aak sti', as eche' la koj toksa in Aak aapaavil,» chaj u uxhchile' la tale'?

<sup>8</sup> Pet asoj ech u yole' uva' ni tal u uxhchile', as ma la uchi uva' ech la qal ile': «Kub'ane'n u paave' aq'al uva' la ilpi uva' b'a'n u Tiixhe',» chaj o' la qale'. As at uxhchil ni alon sqi' uva' ech kuchusune' uve' ni tale'. As taale' b'a te unq'a uxhchile' uva' la ul u k'axk'oe' sti', tan jit'e'ch ni tal u chusb'ale' uva' ni qale'.

*Ni tal u Pablo uva' kajayil chit uxhchil paavinajle*

<sup>9</sup> ¿As kam q'i la qale'? ¿Ma la qale' uva' o' tiaal Israel uva' nim qalche' vatz u Tiixhe' seti', ex uva' jit ex tiaal Israel? ¡Ye'le ta! Tan kat valle' sete uva' k'uxh o' tiaal

Israel as moj jit o' tiaal Israel, as o' chit aapaav vatz Aak skukajayil,

<sup>10</sup> eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Ye'l umaj uxhchil ati uva' jik chit itxumb'al vatz u Tiixhe'; as mita'n unch'i'to.

<sup>11</sup> As ye'xheb'il ni tok yol tivi';

as ye'xheb'il ni tok xe' taama ti' inimat u Tiixhe'.

<sup>12</sup> Pet kajayil chit unq'a uxhchile' kat teesa tib' tu b'ey vatz u Kub'aal Tiixhe'.

As ye'l kuxh itxa'k uve' kat ib'ana,

tan ye'xheb'il chit umaj ati uva' ni b'anon u b'a'ne'.

As mita'n unch'i'to ati,

<sup>13</sup> tan ech u va'lexhe' uve' ni tel ch'u'l titzi' unq'a uxhchile' eche' ijulil umaj kamnaj uva' jajle'le,

tan tuk' viyolone' as ni teesa vimoole' tu b'ey.

As ech unq'a yole' uva' ni tel ch'u'l titzi' eche' vichii u tx'i'llatxooe' uve' ni yatz'one',

<sup>14</sup> tan a' kuxh unq'a onkonla yole' ni tel ch'u'l titzi' tuk' u chi'chola aamaile'.

<sup>15</sup> As va'l kuxh tojelat tib' ti' iyatz'at vimoole'.

<sup>16</sup> As ye' nitxum ivatz vimoole'. Pet katil uve' ni palkat as niyansa vimoole',

<sup>17</sup> tan ye'l u b'a'nla txumb'ale' eq'omal ta'n unq'a uxhchile' ti' uva' b'a'n qatine' sukuvatzej skukajayil.

<sup>18</sup> As ye' nixo'v unq'a uxhchile' ti' ib'anat u va'lexhe' vatz u Tiixhe', ti'k u yole'.

<sup>19</sup> As ootzimale' sqa'n uva' jank'al uva' ni tal u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés, as sqi' kat k'ujb'a'llkat kan ta'n u Tiixhe', jank'al o' uva' o' tiaal Israel. As ye' la chee kuyol ti' qalat qib' vatz Aak, k'uxh o' tiaal Israel as moj jit o' tiaal Israel. As taal chite' sqe uva' la pal o' tu u k'axk'oe' skukajayil ta'n Aak,

<sup>20</sup> tan ye'xheb'il la uch toksat tib' jikla aamail vatz Aak. As ye'xheb'il la oleb' ti' inimat u tzaq'ite' skajayil. As tul a' u tzaq'ite' ni alon uva' o' aapaav skukajayil vatz Aak.

*Niyolon u Pablo ti' tok unq'a uxhchile' jikla aamail tuk' u k'ujleb'al ik'u'le'*

<sup>21</sup> As kat alpu ve't isuuchil sqe ti' tok unq'a uxhchile' jikla aamail vatz u Tiixhe', eche' uva' alel kan tu vitzaq'it u Tiixhe' uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés as ta'n unjoltu unq'a q'ajsan tetz viyol Aake'. As jit ti' inimat unq'a uxhchile' u tzaq'ite' la okkat jikla aamail vatz Aak.

<sup>22</sup> Pet ti' uva' kat inima u Jesucristo vitzaq'it u Tiixhe' skajayil as la ok ve't unq'a uxhchile' jikla aamail vatz Aak, jank'al unq'a uxhchile' uva' k'ujle'l ik'u'l ti' u Jesucristo. As ye'l ixo'l unq'a uxhchile' nib'an Aak,

<sup>23</sup> tan kajayil unq'a uxhchile' paavinajle. As ye'l ve't tokeb'al k'atz u Tiixhe' uva' nim talche'.

<sup>24</sup> As kajayil chit unq'a uxhchile' uva' la ok jikla aamail vatz Aak, as tuk' vib'a'nil Aake' uva' oyamal ste la okkat jikla aamail vatz Aak, tan a' u Jesucristo kat choon u kupaave'.

<sup>25</sup> As a' u Tiixhe' k'ujb'a'n kan u Jesucristo ti' teesal el vitx'i'tzi'l u Tiixhe' sqi', jank'al o' uva' kat kuk'ujb'a' kuk'u'l ti' u Jesucristo uva' kat el vikajale' sqi' vatz u kuruse'. As kat ik'ujb'a' kan u Tiixhe' u Jesucristo ti' ik'uchata' uva' jik chit Aak ti' teesat el unq'a kupaave', tan k'uxh nik ipaavin unq'a tename' uve' na'ytzan, as ye' nik taq'tzan Aak k'axk'o sti', tan kuyik kuxh vipaave' ta'n Aak.

<sup>26</sup> As tul kat kam ve't u Jesucristo, as kat ik'uch ve't u Tiixhe' tu unq'a q'ie' uva' jik chit nib'an Aak. Ech qootzite' uva' jik chit u Tiixhe'. As Aake' ni oksan o' jikla aamail, jank'al o' uva' k'ujle'l kuk'u'l ti' u Jesús.

<sup>27</sup> ¿As kam ni tokkat q'i uva' la kuje'sa qib' ti' qok jikla aamail vatz u Tiixhe'? ¿Ye' la uchi uva' la kuje'sa qib'? ¿As

ma la kuje'sa qib' ti' kunimat u tzaq'ite' uva' ael kan ta'n Aak? ;Ye'le ta'! Tan kat ok ve't o' jikla aamail vatz Aak ti' u k'ujleb'al kuk'u'le', uva' k'ujlu ve't kan ta'n Aak sqi'.

<sup>28</sup> As ech qootzite' uva' ni toksa ve't Aak unq'a uxhchile' sjikla aamail ti' uva' k'ujle'l ve't ik'u'l unq'a uxhchile' ti' u Jesús. As jit ti' inimat u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan ta'n u Moisés.

<sup>29</sup> As tuk unch'oti sete, ¿ma ta'n unq'a tiaal Israel b'a la ootzin u Tiixhe'? ¿As ma ye' la uch tootzit unq'a jit tiaal Israel b'a u Tiixhe' unpajte? Pet ante' unq'a jit tiaal Israel la ootzin u Tiixhe',

<sup>30</sup> tan uma'l kuxhe' u kuTiixhe'. As ni toksa o' Aak jikla aamail ti' uva' k'ujle'l kuk'u'l ti' u Jesús, o' uva' o' tiaal Israel uva' eesamal unb'iil u kuchi'ole'. As echat nib'an Aak te unq'a uxhchile' uva' jit tiaal Israel uva' ye'l unb'iil vichi'ole' eesamal, tan ti' uva' k'ujle'l ve't ik'u'l ti' u Jesús as ni toksa Aak unq'a uxhchile' jikla aamail.

<sup>31</sup> Asoj kat ok o' jikla aamail vatz u Tiixhe' ti' u k'ujleb'al kuk'u'le', ¿as ma eesamal iq'ii u tzaq'ite' b'a nu kub'ane'? ;Ye' la uche' ta'! Tan ni qale' uva' b'a'n u tzaq'ite'.

## 4

*Niyolon u Pablo ti' uva' kat ik'ujb'a' u Abraham ik'u'l ti' u Tiixhe'*

<sup>1</sup> ¿As kam la qal q'i ti' u q'esla kub'aale' uva' Abraham, o' uva' o' tiaal Israel? ¿As kam q'i kat ib'an u Abraham tul atik tzitza' vatz tx'ava'?

<sup>2</sup> As kat koj ok u Abraham jikla aamail ti' inimat u tzaq'ite' skajayil, as la uche' uva' la toksa iq'ii. As jit vatz u Tiixhe' la ib'ankat.

<sup>3</sup> As ech kat ib'an u Abraham eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':  
As kat ik'ujb'a' u Abraham ik'u'l ti' u Tiixhe'.

Esti'e' kat toksa ve't Aak u Abraham jikla aamail, ti'k u yole'.

<sup>4</sup> As eche' umaj uxhchil uva' ni taq'onve', tan jit oye' nib'anax ste, asoj aq'on kat ib'ana ti' itx'akat ipuaj. As tetz chite' uva' la choopi.

<sup>5</sup> Pet ech koj u Abraham, tan jit ti' uve' kat inima u Abraham u tzaq'ite' as kat ok jikla aamail. Pet tuk' kuxh vib'a'nail u Tiixhe' kat oksal u Abraham jikla aamail, tan Aake' ni oksan unq'a uxhchile' jikla aamail, ab'il uva' nik'ujb'a' ik'u'l ti' Aak, k'uxh aapaavike.

<sup>6</sup> As ech kat tal kan u David ile' ti' umaj uxhchil uva' la ok jikla aamail. As achveb'al u uxhchile' uva' la toksa u Tiixhe' jikla aamail, k'uxh ye' ninima u tzaq'ite' skajayil.

<sup>7</sup> As ech tal kan u David ile' unpajte:

Achveb'al chit unq'a uxhchile' uve' kat isotzsa u Tiixhe' ipaav ti' u paasan tziile' uva' nib'ane'.

As ye' ni toksa Aak vipaav unq'a uxhchile' stuul.

<sup>8</sup> As achveb'al chit unq'a uxhchile' uve' ye'l ve't ipaav vatz u Kub'aal Tiixhe', ti'k u yole'.

<sup>9</sup> ¿Pet ma a' kuxh unq'a uxhchile' uve' kat eesal unb'iil vichi'ole' uve' achveb'al vatz u Tiixhe'? ¿Pet moj antu unq'a uxhchile' uve' ye'l unb'iil vichi'ole' kat eesali? Tan kat vala ti' uva' kat ik'ujb'a' u Abraham ik'u'l ti' u Tiixhe'. Esti'e' kat tal Aak uva' jikla aama ve't u Abraham.

<sup>10</sup> ¿As ma ma'tik teesal unb'iil vichi'ol u Abraham tul uva' kat tal Aak uva' jikla aama ve't u Abraham, as moj ye'le? Ye'le ta', tan ye'xnik el unb'iil vichi'ol u Abrahame' tul kat tal Aak uva' jikla aama ve'te'.

<sup>11</sup> As tul kat eesal unb'iil vichi'ol u Abraham, as ma'tik talat u Tiixhe' uva' jikla aama ve'te'. As tul kat eesal unb'iil vichi'ole', as a' ve't k'uchb'al tetz uva' jikla aama ve't u Abraham vatz u Tiixhe' ti' u k'ujleb'al ik'u'le'. As kat oksal ve't u Abrahame' b'aalail ti' unq'a tename' skajayil, ab'il

uva' la ik'ujb'a' ve't ik'u'l ti' Aak, as jikla aama ve't unq'a tename' vatz Aak unpajte, as k'uxh ye'l unb'iil vichi'ole' eesamal.

<sup>12</sup> As kat toksa ve't Aak u Abraham b'aalail sqi', o' uva' eesamal ve't unb'iil u kuchi'ole'. As a' ve't u Abraham b'aal seti' unpajte, jank'al ex uva' kat ek'ujb'a' ve't ek'u'l ti' Aak eche' uva' kat ib'an u Abraham, tul uva' ye'xnik eesal unb'iil vichi'ole'.

*Ni tal u Pablo uva' ti' u k'ujleb'al k'u'le' la k'ulpukat vib'a'nil u Tiixhe'*

<sup>13</sup> As jit ti' uva' kat inima u Abraham u tzaq'ite' kat talkat u Tiixhe' ste as tuk' te unq'a tiaale', ti' uva' la ok vaatzil ib'aal unq'a tename' skajayil. Pet ti' uva' kat ik'ujb'a' ve't u Abraham ik'u'l ti' uva' alel kan ta'n u Tiixhe', as ti' uva' jikla aama ve'te' vatz Aak.

<sup>14</sup> Tan kat koj ok u Abraham tuk' unq'a tiaale' vaatzi ib'aal unq'a tename' skajayil ti' uva' ma'tik inimat u tzaq'ite', as ye'l tokeb'ale' b'a u k'ujleb'al ik'u'le'. As ye' la ib'ane' b'a eche' uva' alel kan ste ta'n u Tiixhe',

<sup>15</sup> tan a' u tzaq'ite' ni alon uva' at tzan vitx'i'tzi'l u Tiixhe' ti' unq'a tename' ta'n vipaasan tziile' vatz Aak. Pet jank'al unq'a tename' uva' ye' ootzimal u tzaq'ite' sta'n uva' itz'ib'a kan u Moisés, as jit ipaasa unq'a tename' tzii vatz u tzaq'ite'.

<sup>16</sup> Esti'e' kat tal kan u Tiixhe' u yole' te u Abraham ti' uva' k'ujle'l ik'u'l ti' Aak. As tuk' vib'a'nil Aake' kat tal kan Aak u yole', aq'al uva' la ik'ul unq'a tiaal u Abraham u b'a'nile' uva' alel kan ta'n Aak. As jit kuxh unq'a uxhchile' kat tal kan Aak ste uva' ootzin tetz u tzaq'ite'. Pet te unq'a uxhchile' unpajte uva' nik'ujb'a' ik'u'l ti' Aak eche' uva' ib'an u Abraham. Esti'e' uva' a' ve't u Abraham vaatzil kub'aal, jank'al o' uva' k'ujle'l kuk'u'l ti' u Tiixhe',

<sup>17</sup> eche' uva' ni tal u yole' uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

«Tan kat unk'ujb'a' kan axh ib'aal unq'a mama'la tename',» ti'k u Tiixhe' tal te u Abraham.

As a' ve't u Abraham kub'aal vatz u Tiixhe', tan kat ik'ujb'a' u Abraham ik'u'l ti' Aak. As tul Aake' ni aq'on itiichajil unq'a uxhchile' uva' ye'lik itiichajil k'atz Aak. As Aake' cheesan tetz unq'a vee' uva' ye'xhkam atike, eche' uva' kat ib'an Aak te u Abraham.

<sup>18</sup> Tan kat ik'ujb'a' u Abraham ik'u'l ti' Aak. Esti'e' kat tokxa ve't Aak u Abraham vaatzil kub'aal ti' u mama'la tename', k'uxh ye' nik ipal u Abraham stuul uva' kam sti' uva' la okkat b'aalail ti' u tename', eche' uva' ma'tik talat kan u Tiixhe' ste, tan ech kat tal Aak ile':

Ye' saach unq'a aviaale' tuk ib'ane', ti'k Aak.

<sup>19</sup> As ye' kat ka'kab'in taama u Abraham ti' u k'ujleb'al ik'u'le', k'uxh ootzimalik sta'n uva' ma'tik ipal ve't iyak'il vichi'ole'. As ech ve'te' eche' kamnaj uva' nik titz'a ve't u Abraham, tan b'iitik kuxh ib'anat o' k'alal (100) yaab'. As echat ve't u Sara, tan ma'tik ipal ve't iyak'il vichi'ole' ti' uva' la alani.

<sup>20</sup> As ye' kat ka'kab'in taama u Abraham ti' u yole' uva' tal u Tiixhe' ste. Pet aal kat yak'in ve't taama ti' u k'ujleb'al ik'u'le' ti' u Tiixhe'. As kat tokxa ve't iq'ii u Tiixhe',

<sup>21</sup> tan ootzimalik ta'n u Abraham uva' la chit ib'an u Tiixhe' kam uva' altzi'mal kan ta'n Aak.

<sup>22</sup> Tan ti' uva' k'ujle'l ik'u'l u Abraham ti' u Tiixhe', as esti'e' kat tal ve't Aak uva' jikla aama ve't u Abraham.

<sup>23</sup> As jit kuxh ti' u Abraham tz'ib'amalkat kan u yole' ti' uva' ni tal u Tiixhe' uva' jikla aama ve'te'.

<sup>24</sup> Pet antu ve't o' uva' ni tal u Tiixhe' uva' o' ve't jikla aama vatz Aak, jank'al o' uva' k'ujle'l kuk'u'l ti' Aak uva' tuk' vib'a'nil Aake' kat talsa Aak taama u Kub'aal Jesús.

<sup>25</sup> As kat oksal ve't ok u Jesús tiq'ab' unq'a tename' ti' iyatz'pe' ti' u kupaasan tziile' uva' nu kub'ane'. As kat tulsa ve't Aak taama u Jesús, ti' uva' la ok ve't o' jikla aamail vatz Aak.

## 5

*Niyolon u Pablo ti' u b'a'nile' uva' at tzan ti' unq'a uxhchile' uva' jikla aama ta'n u Tiixhe'*

<sup>1</sup> Esti'e' ye'l kuxo'l ati tuk' u Tiixhe', jank'al o' uva' jikla aama ve't o' vatz u Tiixhe' ta'n u Kub'aal Jesucristo, tan ti' uva' k'ujle'l ve't kuk'u'l ti' Aak.

<sup>2</sup> As ib'a'nil kuxh u Jesús uva' oy kuxh ve't qoke' k'atz u Tiixhe', ti' uva' kat kuk'ujb'a' kuk'u'l ti' u Jesús. As nu kuchiib' ve'te', ti' uva' tuk oonoj o' k'atz u Tiixhe' uva' nitoksal iq'ii.

<sup>3</sup> As jit kuxh sti' nu kuchiib'kat ve'te'. Pet nu kuchiib' ve'te' tul nu kutaalb'e unq'a k'axk'oe', tan ootzimal sqa'n uva' tul la kupaleb'e unq'a k'axk'oe', as aal nichus o' ti' kuyak'in ti' u k'ujleb'al kuk'u'le' ti' Aak.

<sup>4</sup> As tul ma't kuyak'ine' ti' u k'ujleb'al kuk'u'le' ti' Aak, as b'a'n ve't u kutxumb'ale' vatz Aak la ib'ane'. As tul ma't tootzil ve't u kutxumb'ale' uva' b'a'n ve't o', as ootzimal sqa'n uva' b'a'n la elkat ve't o'.

<sup>5</sup> As tul ootzimal sqa'n uva' b'a'n la elkat ve't o', as ech chit la ib'ane', tan xo'n chit o' te u Tiixhe' ta'n u Tiixhla Espíritu uva' kat taq' Aak tu u qaanelale'.

<sup>6</sup> As ootzimal sqa'n uva' b'a'n la elkat ve't o', tan tul uva' ye' nik kutx'ol kuq'alput qib' vatz u kupaave', as kat ilej u q'iee' uva' kat kam u Jesucristo sqi', o' uva' nik qeesa iq'ii u Tiixhe'.

<sup>7</sup> As qitz'ataj u yole' setuk' sb'a'n, tan a'e' ye' la ib'an umaj uxhchil uva' la taq' tib' kamoj ti' umaj imool uva' b'a'nla aama. As tale'n kuxhe' b'a uva' at umaj uxhchil la taq' tib' kamoj ti' umaj b'a'nla aama.



<sup>8</sup> Pet ech koj u Tiixhe', tan k'uxh antelik kupaavine' vatz Aak, as kat ik'uch Aak sqe uva' xo'n chit o' te Aak. As kat kam u Cristo sqi' ta'n Aak.

<sup>9</sup> As kat toksa ve't o' Aak jikla aamail ti' uva' kat el vikajal u Jesucristo vatz u kuruse' sqi'. Esti'e' la qootzi ve'te' uva' la teesa ve't o' Aak vatz vitx'i'tzi'le' uva' tuk uloj ti' unq'a tename',

<sup>10</sup> tan tul uva' atik kuxo'l tuk' u Tiixhe', as ta'n vib'a'nil viK'aol Aake' uva' kat kam vatz u kuruse' sqi', as kat ik'ul o' u Tiixhe'. Esti'e' uva' ootzimal sqa'n uva' la ikol o' u Jesucristo vatz vitx'i'tzi'l u Tiixhe', tan kat ul taama u Jesucristo unpahte. As isle'l ve't Aak cheel ti' kulochpe'.

<sup>11</sup> As jit kuxh uva' nu kuchiib' sti'. Pet nu kuchiib'e' ti' u Tiixhe' ta'n vib'a'nil u Kub'aal Jesucristo uva' kat eesan el u va'lexhe' uva' nik jatxon kuxo'l tuk' u Tiixhe'. As ye'l ve't kuxo'l tuk' Aak.

### *Niyolon u Pablo ti' u Adán tuk' u Cristo*

<sup>12</sup> As ipaav kuxh uma'l u naj uva' Adán, as kat ok ve't u paave' vatz u tx'ava'e'. As kat teq'o ve't tzan u paave' u kamchile'. As esti'e' uva' at ve't tzan u kamchile' sqi' skukajayil, tan ti' uva' aapaav ve't o' skukajayil.

<sup>13</sup> As ye'xnik ik'ujb'a't kan u Tiixhe' u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisés, as nik ipaavin ve't unq'a uxhchile' vatz u tx'ava'e'. As ye'l u paave' nik toksal stuul, tan ti' uva' ye'xnik k'ujeb' u tzaq'ite'.

<sup>14</sup> As k'uxh ye' nik toksal u paave' stuul, as atik ve't u kamchile' ti' unq'a uxhchile' skajayil, tan a' kat xe'tikkat tzan u kamchile' ti' u Adán. As kat ipaleb'e unq'a tename' u kamchile' uva' kat itz'eb' b'axa vatz u Moisés, k'uxh ye'l u tename' kat paavin vatz u Tiixhe' eche' uva' kat ib'an u Adán. As k'uchuvatze' uve' kat ib'an u b'axa naje' uva' Adán ti' uva' la ul ib'an u Jesucristo.

15 As eche' eela koj vipaav u Adán tuk' u b'a'nile' uve' kat taq' u Tiixhe' sqe, tan ipaav kuxh u Adán as kajayil chit o' la kam o'. Pet nim chit vib'a'nil u Tiixhe' uve' kat taq' sqe ti' u paave' uva' kat ib'an u Adán. As k'uxh at tzan u kamchile' sqi' skukajayil ti' kuxh uva' kat paavin uma'l u uxhchil uva' Adán, as nim talche' vib'a'nil u Tiixhe' uva' kat ul sqi' ta'n vib'a'nil uma't u uxhchil uva' Jesucristo.

16 As u yole' uva' kat tal u Tiixhe' sqi' tuk' vib'a'nil u Jesucristo, as jit eela tuk' u yole' uva' kat tal Aak ti' u Adán, tan a' u k'axk'oe' kat tal Aak ti' u Adán u choob'al tetz u paave'. Pet ech koj u yole' uva' ni tal u Tiixhe' sqi' tuk' vib'a'nil u Jesucristo, tan ni tal Aak uva' k'uxh kajayil o' kat paavin o' vatz Aak, as ib'a'nil kuxh u Jesucristo as ye'l u choob'al paave' la ul sqi'.

17 As ti' kuxh uva' kat paavin u Adán, as at ve't tzan u kamchile' sqi' skukajayil. As ti' kuxh u b'a'nile' uva' kat ib'an u Jesucristo sqi', as at ve't kutiichajil k'atz u Tiixhe', jank'al o' uva' kat k'ulun vinimla b'a'nil Aake' uva' kat toya Aak sqe ti' toksat o' Aak jikla aamail vatz u Tiixhe'.

18 As kam ichee u paave' vatz u tx'ava'e' as echat chit ichee u jikla aamaile' unpajte, tan ti' uva' kat paavin u Adán, as esti'e' kat ul ve't u k'axk'oe' ti' unq'a tename' skajayil. As ti' uva' kat inima u Jesucristo yol, as esti'e' kat ul u b'a'nile' ti' unq'a tename' unpajte, aq'al uva' la ok unq'a tename' jikla aamail vatz u Tiixhe'. As at itiichajil k'atz Aak la ib'ane'.

19 As kam chit uva' kat kub'ana tul kat ok o' aapaavil ta'n vipaasan tziil uma'l u naj uva' Adán, as echat chit kat kub'ana tul kat ok o' jikla aamail ta'n viniman yolil uma'l u naj uva' Jesucristo.

20 As kat ik'ujb'a' kan u Tiixhe' u tzaq'ite' aq'al uva' la pal unq'a uxhchile' stuul uva' aapaav unq'a uxhchile'. As tul uva' kat yak'in ve't u paave', as aal chit kat ik'uch ve't u

Tiixhe' vib'a'nile' te unq'a tename'.

<sup>21</sup> As kam chit tatin u kamchile' ti' unq'a uxhchile' ta'n u paave', as echat chit tatin u b'a'nile' ti' unq'a uxhchile' ta'n u niman yolile' uva' kat ib'an u Kub'aal Jesucristo. As at itiichajil unq'a uxhchile' k'atz u Tiixhe' sta'n.

## 6

*Ni tal u Pablo uva' ye'l ve't tetz u paave' ti' u niman tetz u Jesús*

<sup>1</sup> ¿As kam q'i la qal ti' u yole' uve' kat vala? ¿Ma latel kuxh paavin o', aq'al uva' la na' vib'a'nile' u Tiixhe' sqi'?

<sup>2</sup> ¡A' chite' ye' la ib'ane' uva' latel kuxh qoksa qaama ti' kupaavine'! Tan jank'al o' uva' ech ve't o'e' eche' kamnaj vatz u paave' kat ib'ana, as ye' la uchi uva' latel kuxh paavin ve't o'.

<sup>3</sup> ¿As ma ye' ootzimal b'a seta'n uva' jank'al o' uva' uma'l kuxh kuyol tuk' u Jesucristo tul kat aq'pik ku' o' xe' u a'e' tuk' vib'ii Aake', as eela kuxh stuk' uva' kat kam ve't o' k'atz Aak?

<sup>4</sup> As eela kuxh stuk' uva' kat mujlu ve't o' tuk' u Cristo tul kat ku' o' xe' u a'e', aq'al uva' la kam o' vatz u paave'. As tul kat ul ve't taama Aak ta'n u Kub'aal Tiixhe' uva' nim chit tijle'm, as kat ul ve't qaama k'atz Aak unpajte, as a' ve't u ak' txumb'ale' nu kub'an ve'te' cheel.

<sup>5</sup> As eela kuxh stuk' uva' kat kam ve't o' k'atz Aak tul kat kam Aak. As ootzimal sqa'n uva' tul kat ul taama Aak, as eela tul qaama k'atz Aak unpajte.

<sup>6</sup> As u q'esla txumb'ale' uva' eq'omik sqa'n b'axa as kat kam k'atz u Jesús tul kat kam Aak vatz u kuruse', aq'al uva' la el ve't iq'ii unq'a tacha'v u kuchi'ole' uva' nik eq'on o' tu u paave'. As jit ve't o' ik'am u paave' la ib'ane',

<sup>7</sup> tan ab'il uva' kamnajlu ve'te', as ye'l ve't tokeb'al u paave' sti'.

<sup>8</sup> As kat kam ve't o' k'atz u Cristoe' tul kat kam Aak. Esti'e' uva' k'ujle'l ve't kuk'u'l ti' uva' at ve't kutiichajil k'atz Aak unpajte,

<sup>9</sup> tan ootzimal ve't sqa'n uva' kat ul taama u Cristo unpajte. As ye'l Aake' la kam ve't unpajte, tan ye'l ve't tokeb'al u kamchile' ti' Aak.

<sup>10</sup> As tul uva' kat kam Aak, as unpajul kuxh kat kam Aak ti' u kupaave' ti' chit ib'ene', as ti' teesal iq'ii u paave'. As isle'l ve't Aak cheel. As tuk' vitiichajil Aake' as ni toksa Aak iq'ii u Tiixhe'.

<sup>11</sup> As echat la kub'ane', vitz'in vatzik. Atoj sukuk'u'l uva' ech ve't o'e' eche' kamnaj vatz u paave'. As atoj sukuk'u'l uva' isle'l o' vatz u Tiixhe', aq'al uva' la qoksa iq'ii Aak tuk' u kutiichajile', jank'al o' uva' at ve't ok o' k'atz u Kub'aal Jesucristo.

<sup>12</sup> Esti'e' la val sete, ye' etaq' tokeb'al u paave' ti' teq'ol vechi'ole' tu u va'lexhe'. As ye' la enima unq'a tacha'v vechi'ole'.

<sup>13</sup> As etaq'ak ok vechi'ole' ti' ipaavine' as mita'n ti' ib'angat u va'lexhe', tan kat kam ex. As isle'l ve't ex unpajte ta'n u Tiixhe'. Esti'e' uva' la etoksa etib' tiq'ab' Aak ti' eb'angat u b'a'ne'. As la etaq'o'k vechi'ole' ti' eb'angat u b'a'ne' uva' ni tal Aak.

<sup>14</sup> As jit ex ik'am u paave' la ib'ane', tan ye'l ve't etetz ti' u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisés. Pet a' ve't etetze' vib'a'nil u Tiixhe'.

*Niyolon u Pablo ti' tok unq'a uxhchile' sik'amil u b'a'ne'*

<sup>15</sup> ¿As kam q'i la qal ti' uma't u yole' uve' kat vala? Tan a' kat vala uva' qetz ve't vib'a'nil u Tiixhe', as ye'l ve't tetz u tzaq'ite' sqi' uva' itz'ib'a kan u Moisés. ¿Pet moj a' la qale' uva' latel kuxh uch ve't kupaavine'? ¿Ye'le ta'!

<sup>16</sup> Tan ate' sek'u'l uva' techal la kunima umaj uxhchil uva' k'amin qetz. As echat b'anel qa'n vatz u paave', tan asoj a'

u paave' la kunima, as o' ik'am u paave'. As la teq'o ve't o' u paave' tu u kamchile'. Pet asoj o' ik'am u b'a'ne' la ib'ane', as a' u niman yolile' la eq'on o' tu u jikla tiichajile'.

<sup>17</sup> As k'uxh exik ik'am u paave' b'axa, pet ech koj cheel, tan aya'l chit ek'u'l kat enimal ve't u jikla chusb'ale' uva' kat chuspu sete. Esti'e' ni vaq' ta'ntiixh te u Tiixhe',

<sup>18</sup> tan jit ve't ex ik'am u paave' cheel. As ex ve't ik'am u jikla txumb'ale' uve' tetz u Tiixhe'.

<sup>19</sup> As nuntxakonsa u yole' ti' tok umaj uxhchil sk'amil ti' valat unb'itoj isuuchil viyol u Tiixhe' sete, tan at u yole' uva' ye' nu kupal stuul, tan o' kuxh vatz tx'ava'illa aama. As b'axa nik etaq'o'k vechi'ole' ti' eb'انات u va'lexhe' tuk' u paasan tziile' uva' nik eq'on ex ti' eb'انات u va'lexhe' uve' ye' nik isa' u Tiixhe'. Pet ech koj cheel, tan la etaq'o'k vechi'ole' ti' eb'انات u jikla txumb'ale' eche' uva' nisa' Aak sqi'.

<sup>20</sup> As tul uva' exik ik'am u paave', as ye'lik tokeb'al u jikla txumb'ale' seti'.

<sup>21</sup> Pet tuk unch'oti sete, ¿kam umaj icha'xal q'i kat taq' u va'lexhe' sete? As tul aal kuxh nech'ixvu ve't sta'n cheel, tan a'e' laik eq'on ex tu u kamchile'.

<sup>22</sup> As ech koj cheel, tan jit ve't ex ik'am u paave'. Pet kat ok ve't ex sik'amil u Tiixhe'. As a' ve't icha'xal uva' ex ve't tetz Aak ti' eb'اناتa' kam uva' nisa' Aak. As at ve't etiichajil k'atz Aak unpajte.

<sup>23</sup> As a' iq'aaq'al u paave' u kamchile'. Pet ech koj u oye' uve' ni taq' u Tiixhe' sqe ta'n vib'a'n timer u Kub'aal Jesucristo, tan a'e' u kutiichajile' k'atz Aak uva' ye'l ve't iya'teb'al.

## 7

### *Nitxakonsa u Pablo u tzumb'a'e' ti' u chusb'ale'*

<sup>1</sup> As tuk val uma'l u yol sete, vitz'in vatzik, jank'al ex uva' ootzimal u tzaq'ite' seta'n uva' tz'ib'amal. Tan

ootzimal ve't seta'n uva' at tokeb'al u tzaq'ite' ti' umaj uxhchil, tul uva' isle'ltele.

<sup>2</sup> Eche' ta' uma'l u ixoj at itzumlel, tan tul uva' isle'ltel vitzumel u ixoje', as eq'on tib' ixoj tuk' naj. Pet asoj la kam ve't vitzumel ixoje', as ye'l ve't tokeb'al vitzaq'it u tzumb'a'e' ti' ixoj.

<sup>3</sup> Tan tul uva' isle'ltel vitzumel u ixoje', as la paavin ixoj, asoj la teq'o tib' ixoj tuk' uma't naj. Pet asoj kamnal ve't vitzumel ixoje', as ye'l ve't tetz u tzaq'ite' ti' ixoj. As k'uxh la teq'o tib' ixoj tuk' uma'toj naj, as ye'l ixoj la paavin ve'te'.

<sup>4</sup> As echat kuxh b'anel qa'n, vitz'in vatzik, tan tul uva' kat kam ve't u Cristo vatz u kuruse' sqi', as ye'l ve't tokeb'al u tzaq'ite' sqi' kat ib'ana, tan ech ve't o'e' eche' kamnaj vatz u tzaq'ite'. Esti'e' uva' kat uch ve'te' uva' o' ve't tetz u Cristo uva' kat ul taama unpajte. As a' isa' Aak uva' b'a'n ve't kutxumb'al la ib'ane' ti' qoksat iq'ii Aak.

<sup>5</sup> As tul uva' eq'omaliktel vitxumb'al u kuchi'ole' sqa'n, as a' kat kub'an unq'a tacha'v u kuchi'ole' uva' niyaan u tzaq'ite' sti'. As a' u tacha'v u kuchi'ole' kat eq'on ve't o' ti' kub'anat u va'lexhe' uva' laik eq'on o' tu u kamchile'.

<sup>6</sup> Pet ech koj cheel, tan ye'l tetz u tzaq'ite' sqi', tan ech ve't o'e' eche' kamnaj vatz u tzaq'ite'. As nu kunima ve't u Tiixhe' ti' kub'anat u b'a'ne' uva' ni tal u Tiixhla Espiritu sqe. As jit ti' uva' ni qoksa qaama ti' inimal u O't Testamento uva' tz'ib'amal kan.

*Niyolon u Pablo ti' u paave' uve' ni tuch vatz tx'ava'*

<sup>7</sup> ¿As ma a' la qale' uva' va'lexh u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisés? ¿Ye'le ta'! Tan ye'l koj u tzaq'ite', as ye'le la vootzi uva' ab'iste u paave'. As ye' koj kat ichus in u tzaq'ite' ti' uva' ye' la vachva unq'a vee' uva' jit vetz, as ye'xh jatue' la vootzi uva' paav nik unb'ane', tul nik vachva.

<sup>8</sup> As tul kat vootzi ve't u tzaq'ite', as kat ok ve't uma'l u txumb'al tunvi' ti' u paave', tan kam kuxh kat vachva ve'te'. As kat paavin ve't in tul ootzimal u tzaq'ite' sva'n, as kat pal ve't in stuul uva' at iyak'il u paave' sunk'atz.

<sup>9</sup> As ech kat ib'an na'ytzan uva' ye'lik u tzaq'ite' ootzimalik sva'n. Pet tul kat vootzi ve't u tzaq'ite', as kat yak'in ve't u paave' sunk'atz. As kat b'en ve't sve uva' ech ve't ine' eche' kamnaj vatz u Tiixhe' ta'n u paave'.

<sup>10</sup> As pal ve't in stuul uva' kat ik'ujb'a' kan u Tiixhe' u tzaq'ite', aq'al uva' la iloch o' ti' u kutiichajile' vatz Aak. Pet aal kat unpaasa ve't tzii ti' u tzaq'ite'. As ech ve't ine' eche' kamnaj kat ib'an vatz Aak.

<sup>11</sup> As tul kat vab'i u tzaq'ite', as kat oleb' ve't u paave' ti' tok tunvi'. As kat itxakonsa u paave' u tzaq'ite' ti' imaxtib'et in. As ech ve't ine' eche' kamnaj vatz u Tiixhe' kat ib'ana.

<sup>12</sup> As jit va'lexhe' u tzaq'ite'. Pet jikla yol chite'. As b'a'n ve't u tzaq'ite', tan jik ve'te' ta'n u Tiixhe'.

<sup>13</sup> ¿As ma la vale' uva' iq'aaq'al kuxh u tzaq'ite' as ech ve't ine' eche' kamnaj vatz u Tiixhe'? ¿Ye'le ta', tan b'a'ne' u tzaq'ite'! Pet a' u paave' kat b'anon uva' ech ve't ine' eche' kamnaj vatz u Tiixhe', tan kat itxakonsa u paave' u tzaq'ite'. As kat ik'uch ve'te' uva' va'lexh u paave'. As kat vootzil ve'te' uva' ye'l iya'teb'al u va'lexhe' uva' nib'an u paave'.

<sup>14</sup> As ootzimale' sqa'n uva' tiixhla tzaq'it u tzaq'ite', tan a' u Tiixhe' kat k'ujb'a'n kan. Pet ech koj in, tan in kuxh vatz tx'ava'lla aama. As nitxakonsa in u paave'.

<sup>15</sup> As ye' nunpal stuul kam uve' nunb'ane', tan ye' nunb'ane' kam uve' ni tal vaama uva' la unb'ane', tan kam uve' nich'o'n vaama sti' uva' ye' nunsal uva' la unb'ane', as a'e' nunb'ane'.

<sup>16</sup> As tul nunb'an uve' ye' nunsal, as nunpal stuul uva' b'a'n u tzaq'ite', tan a'e' ni majon unvatz ti' unb'anat u

va'lexhe'.

<sup>17</sup> Esti'e' jit ve't in ni b'anon u va'lexhe' uva' nunb'ane'.  
Pet a' u paave' uva' jeje'l sunk'atz.

<sup>18</sup> As ootzimal sva'n uva' tu u vatz tx'ava'ila txumb'ale' as  
a' u tacha'v vuchi'ole' at sunk'atz. Tan k'uxh ni tal vaama  
unb'anat u b'a'ne', as ye' ni voleb' ti' unb'anata'.

<sup>19</sup> Esti'e' jit u b'a'ne' nunb'ane' uva' ni tal vaama uva' la  
unb'ane'. Pet a' u va'lexhe' nunb'ane' uva' ye' nunsal  
unb'anata'.

<sup>20</sup> As tul nunb'ane' kam uve' ye' nunsal unb'anata', as  
jit ine' ni b'anon. Pet a' u paave' ni b'anon uve' at tu  
vunchi'ole'.

<sup>21</sup> As nunpal stuul uva' at uma't u va'lexhla txumb'al  
uva' ni taq'onvu tu vunchi'ole'. As tul uva' ni tal vaama  
unb'anat u b'a'ne', as a' kuxh u va'lexhe' eq'omal sva'n.

<sup>22</sup> As k'uxh nichii'b' u vaanxelale' ti' u tzaq'ite' uva' tz'ib'a-  
mal kan,

<sup>23</sup> as ni b'en sve uva' at uma't u va'lexhla txumb'al uva'  
ni taq'onvu tu vunchi'ole'. As a'e' uva' niyaa tib' tuk'  
u tzaq'ite' uva' tz'ib'amal kan uva' nichii'b' u vaanxelale'  
sta'n uva' nunsal unnimata'. As ni taq'onvu u va'lexhla  
txumb'ale' svi' uva' at sunk'atz. As a' ni tale' uva' techal  
la unb'ane' kam uva' ni tale', k'uxh jite' nunsal.

<sup>24</sup> ¡As oyeb' chit unvatz! ¡Ab'ile' q'i la q'alpun in vatz u  
va'lexhla txumb'ale' uva' at tu vunchi'ole' uva' la eq'on in  
tu u kamchile'?

<sup>25</sup> ¡As ta'ntiixh te u Tiixhe'! ¡Tan Aake' kat q'alpun ve't in  
ta'n u Kub'aal Jesucristo! As ine' ik'am u Tiixhe', tan a'  
ni tal vaama uva' la unnima vitzaq'it Aake'. Pet ech koj u  
tacha'v vunchi'ole', tan a' ni tale' uva' in ik'am u paave'.

## 8

*Niyolon u Pablo ti' tatin u Tiixhla Espíritu k'atz unq'a niman  
tetz u Jesús*



<sup>1</sup> Esti'e' ni val sete uva' ye'l ve't umaj choob'al paav at sqi' jank'al o' uva' at ve't ok o' k'atz u Jesucristo,

<sup>2</sup> tan a' vitzaq'it u Tiixhla Espíritu uve' ni aq'on u kutiichajile' k'atz u Tiixhe' ti' toksat ok o' Aak k'atz u Jesucristo, as a'e' kat q'alpun o' vatz unq'a va'lexhla txumb'ale' uva' laik eq'on o' tu u kamchile'.

<sup>3</sup> As ye' kat oleb' u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisése' ti' kuq'alpul vatz u va'lexhla txumb'ale', tan ti' uva' ye' ni qoleb' ti' inimale' tuk' u kuchi'ole', o' uva' vatz tx'ava'illa aama kuxh o'. Pet kat ichaj tzan u Tiixhe' viK'aole' ti' taq'at tib' kamoj ti' tul ichooat u kupaave'.

<sup>4</sup> As kat ichaj tzan u Tiixhe' viK'aole' ti' toksat o' jikla aamail, eche' uva' ni tal u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisése'. As ye' la kub'ane' kam uve' nital u tacha'v u kuchi'ole'. Pet a' la kub'ane' kam uve' nital u Tiixhla Espíritu.

<sup>5</sup> As ab'il uva' antel kuxh u tacha'v vichi'ole' nib'ane', as a' kuxhe' ni titz'a tuk' vichi'ole'. Pet ech koj o' uva' ni niman vitxumb'al u Tiixhla Espíritu, tan a' ni qitz'a kam uva' nisa' u Tiixhla Espíritu.

<sup>6</sup> Pet asoj a' kuxh la qoksakat qaama ti' inimal u tacha'v u kuchi'ole', as a' la teq'okat o' tu u kamchile'. Pet asoj a' la qoksakat qaama ti' inimal vitxumb'al u Tiixhla Espíritu, as at ve't kutiichajil k'atz Aak as b'a'n ve't qatine' tuk' u Tiixhe'.

<sup>7</sup> Tan ab'il uva' a' kuxh u tacha'v vichi'ole' ni toksa taama sti', as at ve't ixo'l tuk' u Tiixhe' tan ye' ninima vitzaq'it Aake'. As mita'n la koj isa' inimata'.

<sup>8</sup> As ab'il uva' antel kuxh toksat taama ti' inimat u tacha'v vichi'ole', as ye'l Aak la txuq'txun sti'.

<sup>9</sup> Pet ech koj ex, tan jit a' netoksakat etaama ti' inimal u tacha'v vechi'ole'. Pet a' netoksakat etaama ti' inimal vitxumb'al u Tiixhla Espíritu, tan ti' uva' jeje'l ve't u Tiixhla Espíritu tu vetaanxelale'. Pet ab'il uva' ye'l u

Tiixhla Espíritu jeje'l tu u taanxelale' uva' kat taq' tzan u Cristo, as ye'l tokeb'al k'atz Aak.

<sup>10</sup> Pet ech koj o', tan ti' uva' at ve't ok u Cristo tu u qaanxelale', as k'uxh la kam ve't u kuchi'ole' ta'n u paave', as ech koj u qaanxelale', tan isle'l ve'te' k'atz Aak, tan ti' uva' kat tokxa o' Cristo jikla aamail vatz u Tiixhe'.

<sup>11</sup> As la talsa u Tiixhe' qaama unpajte uva' kat ulsan taama u Jesucristo, tan jeje'l ve't u Tiixhla Espíritu tu u qaanxelale'. As k'uxh la kam u kuchi'ole' ta'n u paave', as la taq' ve't u Tiixhe' uma't kuchi'ol ta'n u Tiixhla Espíritu, tul la talsa Aak taama unq'a kamnaje' skajayil.

<sup>12</sup> Esti'e', vitz'in vatzik, uva' techal la kunima vitxumb'al u Tiixhla Espíritu. As jit a' la kunima u tacha'v u kuchi'ole',

<sup>13</sup> tan asoj la kunima u tacha'v u kuchi'ole', as kamnalu ve't u qaanxelale' vatz u Tiixhe'. Pet asoj ta'n vib'a'nil u Tiixhla Espíritu la qeesakat el u va'lexhla txumb'ale' tetz u tacha'v u kuchi'ole', as at ve't itiichajil u qaanxelale' la ib'ane'.

<sup>14</sup> As jank'al o' uva' a' u Tiixhla Espíritu ni eq'on o' ti' kunimata' kam uva' nisa' Aak sqi', as o' me'al ik'aol u Tiixhe'.

<sup>15</sup> As jit ti' uva' la ok o' sik'amil u va'lexhe' kat oksalkat u Tiixhla Espíritu tu u qaanxelal. As mita'n jit ti' uva' la xo'v o' vatz u Tiixhe'. Pet ti' uva' la ok o' sme'al ik'aol Aak as kat tokxa Aak u Tiixhla Espíritu tu u qaanxelal. As tuk' vib'a'nil u Tiixhla Espíritu ye' nu kuxo've' tul ech ni qal ile' te Aak tuk' qaanxelal: «¡Kub'aal!» ch'o' ni qale'.

<sup>16</sup> As an chit u Tiixhla Espíritu ni nachonsan sqe uva' o' ve't sme'al ik'aol Tiixh.

<sup>17</sup> As ti' uva' o' ve't me'al ik'aol u Tiixhe', as at ve't kutx'aja'm ta'n Aak. Asoj la kupaleb'e k'axk'o ti' kunimat viyol u Jesucristo eche' ipaleb'et Aak u k'axk'oe' ti' inimat viyol u Tiixhe', as eela tok kuq'ii tuk' Aak.

*Niyolon u Pablo ti' vib'a'nil u Tiixhe' uva' tule'*

<sup>18</sup> As ni vitz'a unq'a k'axk'oe' uva' nu kupaleb'e cheel, as eche' la koj lejon ti' uva' la ilpu ve't sqi' jank'al uva' tuk ib'an u Tiixhe' sqe uva' nim talche'.

<sup>19</sup> Tan jank'al unq'a icheesa'm u Tiixhe' as nisa' tilat u q'iee' tul uva' la ilax ve't u nimla b'a'nile' uva' la ib'an Aak sqe, jank'al o' uva' o' me'al ik'aol Aak.

<sup>20</sup> Tan kajayil chit unq'a icheesa'm u Tiixhe' kat ok jaq' u va'lexhe', as ye'le uva' tzaa kuxh koj ste pet Aake' kat b'anon as ech sti'e' uva' at itx'eb'o'm la ib'ane'.

<sup>21</sup> As tul uva' la oon ve't unq'a me'al ik'aol u Tiixhe' k'atz u Jesús as la el ve't viyak'il u paave' sti' skajayil, as echat la ib'an ve't unq'a icheesa'm Aake' skajayil tan ye'xhkam la yan ve'te'.

<sup>22</sup> As ootzimal sqa'n uva' jelu'm chit nib'an unq'a icheesa'm Aake' skajayil ti' itx'eb'at u q'iee' uva' tule' eche' nib'an umaj ixoj tul ni tok vatz vich'o'me' ti' talane'.

<sup>23</sup> As jit kuxh unq'a icheesa'm Aake' ni jelune'. Pet antu ve't o' nu kujelun tu u qaanxelal, jank'al o' uva' kat ib'axsa Aak toksat u Tiixhla Espíritu tu u qaanxelale', tan nu kutx'eb' ilejat u q'iee' uva' la k'uchax isuuchil sqi' uva' kat toksa o' Aak sme'al ik'aolil. As la aq'pu ve't uma't kuchi'ol, texhlal tetz uva' o' ve't me'al ik'aol Aak,

<sup>24</sup> tan kat iq'alpu ve't o' Aak vatz u kupaave' ti' uva' la kutx'eb' ilejat u q'iee' uva' tule', tan ye'xhkam qile'te. Pet asoj ma't qilat u nimla b'a'nile' uva' nu kutx'eb'e', as jit ve't tx'eb'o'me' b'a nu kub'ane', ¿tan kam q'i nu kutx'eb' ve'te', asoj ma't qilat uva' nu kutx'eb'e'?

<sup>25</sup> Pet asoj nu kutx'eb' uve' ye' qile'te, as ye' la pal kuk'u'l ti' kutx'eb'ata'.

<sup>26</sup> As tul nu kunache' uva' ye'l iyak'il u qaanxelale', as a' u Tiixhla Espíritu ni lochon o'. As tul ye' qootzaj kam uva' nisa' u Tiixhe' uva' la kujaj te Aak, aq'al uva' la kub'ane'

kam uva' ni tal taama Aak, as niloch o' u Tiixhla Espíritu ti' toksat kuyol vatz Aak. As tul ye' nichee kuyol ti' uva' kam la qale', as nijelun u Tiixhla Espíritu tu u qaanelale' ti' toksal u kuyole' vatz Aak.

<sup>27</sup> As a' u Tiixhe' ootzin tetz u qaanelale'. As ootzimale' ta'n Aak uva' kam ni tal taama u Tiixhla Espíritu, tan nijaj b'a'nil te Aak sqi' uva' o' itenam Aak, ti' uva' la ib'an Aak kam uva' ni tal taama Aak sqi'.

*Ye'l umaj k'axk'o la oleb' ti' qeesal kan k'atz u Tiixhe'*

<sup>28</sup> As ootzimale' sqa'n uva' kam uva' nu kupaleb'e, as kajayil nitxakonsa Aak ti' qeq'ol tu u b'a'nile', jank'al o' uva' xo'n Aak sqe, as o' uva' kat imolo o' Aak eche' uva' itz'amal ta'n Aak sqi',

<sup>29</sup> tan jank'al o' uva' kat itxaa o' Aak tul ye'xnik icheesa Aak unq'a vee' skajayil, as kat tal kan Aak sqi' uva' tz'ajel ve't u kutxumb'ale' k'atz Aak la ib'ane'. Esti'e' uva' b'axel viK'aol Aake' sukuvatz, tan b'axel kat itz'eb' viK'aol Aake' ta'n u Tiixhla Espíritu sukuvatz, jank'al o' uva' itz'eb'nal ve't u qaanelale' ta'n u Tiixhla Espíritu.

<sup>30</sup> As jank'al o' uva' kat tal kan Aak sqi' uva' techal la q'anb'u ve't u kutxumb'ale' la ib'ane', as kat imolo o' Aak sk'atz. As kat toksa o' Aak jikla aamail svatz. As eela tok kuq'ii tuk' Aak.

<sup>31</sup> ¿As kam q'i la qal ve't ti' unq'a yole' uva' kat vala? Tan a' u Tiixhe' at sqi'. Esti'e' ye'xheb'il la oleb' sqi',

<sup>32</sup> tan aya'l chit ik'u'l Aak kat taq' Aak viK'aole' kamoj sqi'. ¿As a' kol chit ye'l uma'toj b'a'nil q'a ye' la ib'an Aak sqe ta'n viK'aole'?

<sup>33</sup> Tan Aake' ni oksan o' jikla aamail. Esti'e' ye'xheb'il la chukun kupaav vatz Aak, o' uva' txaael ve't o' ta'n Aak.

<sup>34</sup> As a' u Cristo kat kam sqi'. As kat ul taama Aak unpajte. As xonle'l Aak tiseb'al u Tiixhe'. As Aake' ni alon ok

isuuchil u kuyole' te u Tiixhe'. Esti'e' ye'xheb'il la oleb' sqi', tul la alpu kukame' ti' u kupaave'.

<sup>35</sup> As ye'xhkam la eesan kan o' k'atz u Cristo uva' xo'n o' ste. As k'uxh la kupaleb'e k'axk'o, as k'uxh la txumun qaama, as k'uxh la laq'b'al o', as k'uxh la kupaleb'e va'y, as k'uxh ye'l ve't qoksa'm, as k'uxh kam kuxh la kupaleb'e, as k'uxh la yatz'pu ve't o' tuk' ch'ich'; as ye'xheb'il la oleb' ti' qeesal kan k'atz u Cristo uva' xo'n chit o' ste,

<sup>36</sup> eche' uva' ni tal uma'l u yole' uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

As ti' kunimat axh, Kub'aal Tiixh, as ni talpu ve't kukam b'enameen.

As ech ve't o'e' eche' unq'a kaneero'e' uva' ni teq'ol ve't ti' iyatz'pe' tu u atinb'ale' uva' niyatz'pukat unq'a txooe', ti'k u yole'.

<sup>37</sup> As k'uxh kam kuxh la kupaleb'e, as techal chit la oleb' o' sti' ta'n u Cristo uva' xo'n chit o' ste.

<sup>38</sup> Esti'e' ootzimal sva'n uva' k'uxh la kam in as k'uxh isle'ltel in, as ye'xheb'il la oleb' ti' veesal kan k'atz u Tiixhe'. As mita'n unq'a ángel; as mita'n unq'a ib'ooq'ol unq'a b'anol va'lexhe' uva' nich'o'n taama ti' Aak; as mita'n unq'a vee' uva' at cheel; as mita'n unq'a vee' a'n tule';

<sup>39</sup> as mita'n uve' at tu almika'; as mita'n uve' at jaq' u tx'ava'e'; as mita'n umaj unq'a vee' cheesamal kan ta'n Aak la oleb' ti' qeesal kan ti' vib'a'nil Aake' uva' qetz ta'n u Kub'aal Jesucristo, jank'al o' uva' at ve't ok o' k'atz Aak.

## 9

### *Niyolon u Pablo ti' uva' Tiixh kat txaakon unq'a tiaal Israel*

<sup>1</sup> As ootzimal ta'n u Cristo uva' jik chit la yolon in sete. As ye'l yol nunchuli, tan a' u Tiixhla Espíritu ni alon sve uva' jik chit nunyolon sete.

<sup>2</sup> As at uma'l u mam txumu'm tu u vaanxelal uva' nich'o'n-san vaama sb'enameen,

<sup>3</sup> tan ni vale' uva' la koj uchi as la tal u Tiixhe' unkame' ti' unq'a unpaave' as la teesa kan in Aak k'atz u Cristo ti' toksat Aak unq'a tiaal Israel, k'atz u Cristo sunvaatzil. As b'a'n la ib'an ve't Aak te unq'a tiaal Israel,

<sup>4</sup> tan a' unq'a tiaal Israel uva' kat ok sme'al ik'aol u Tiixhe'. As kat atin ve't u Tiixhe' uva' nim talche' sxo'l. As kat ik'ujb'a' kan Aak u ak' tzaq'ite'. As kat tal kan Aak kam toksal iq'ii Aak. As kat talkat kan Aak kam uva' la ib'an Aak te unq'a itename'.

<sup>5</sup> As tiaal Israel unq'a q'esla kub'aale' uva' nim talche'. As an chit xo'l unq'a tiaal Israel kat itz'eb'kat u Cristo uva' Tiixh. As Aake' nim talche' ti' unq'a vee' skajayil. As la qoksa ve't iq'ii Aak ti' chit ib'ene'. An chite'.

<sup>6</sup> As jit kajayil unq'a tiaal Israel kat ok sitenam Tiixh. As ye'le uva' ye' koj kat itzojpisa Aak u yole' uva' tal kan Aak te u Abraham.

<sup>7</sup> As jit ti' uva' tiaal u Abraham unq'a uxhchile', as kat ok ve't sme'al ik'aol u Tiixhe'. Pet ech kat tal Aak ile' te u Abraham:

Tan ti' u Isaac la kaakat unq'a aviaale', ti'k Aak.

<sup>8</sup> As ech qootzite' uva' jit kajayil unq'a tiaal u Abraham kat ok sme'al ik'aol Tiixh. Pet ta'n unq'a uxhchile' uva' kat tal kan Aak uva' la ok ve't sme'al ik'aol Aak, as a'e' uva' tiaal u Abraham vatz Aak,

<sup>9</sup> tan ech ni tal u yol ile' uva' alel kan te u Abraham:

As tu u q'ie' uva' alel kan ta'n Aak, as la ul in sek'atz unpajte.

As la itz'eb' uma'l vine' u Sara. As xaak la ib'ane', ti'k u yole' uva' tal u Tiixhe' te u Abraham.

<sup>10</sup> As jit ta'ne' uva' kat ib'an Aak, tul kat tal Aak u yole' te u Sara. Pet echat kat ib'an Aak ti' ka'va't unq'a tal u Rebecae', uva' ik'aol u q'esla kub'aale' uva' Isaac.

<sup>11</sup> As tul uva' ye'xnik itz'eb' ka'va'l unq'a talaj xaake' as ye'xhkam unb'ooj ma'tik ib'anata' as k'uxh b'a'n as moj ye' b'a'n, as kat tal u Tiixhe' uma'l u yol ti' unq'a ne'e', aq'al uva' ye' la jalpu isuuchil u yole' uva' alel kan ta'n Aak ti' itxaat Aak unq'a uxhchile' ti' tok sitenam Aak. As jit ti' uva' nib'an unq'a uxhchile' kat itxaakat Aak. Pet Aake' kat alon ab'il la itxaa Aak.

<sup>12</sup> As ech tal u Tiixh ile' ti' unq'a tal u Rebeca:

La ok u atzikae' k'amil xe' u itz'inae', ti'k Aak.

<sup>13</sup> As kat ib'ana eche' uva' tz'ib'amal kan, tan ech ni tal uma't u yol ile':

Kat unxo'ni ve't u Jacob.

Pet ech koj u Esaú, tan ye' kat voksa ve't stuul, ti'k u yole'.

<sup>14</sup> ¿As kam q'i la qale'? ¿Ma la qale' uva' va'lexh kat ib'an u Tiixhe', tul kat itxaa Aak u itz'inae'? ¿Ye'le!

<sup>15</sup> As ech kat tal Aak ile' te u Moisés unpagjte:

Ine' la alon ab'il uva' la untxum ivatz, as la chit untxum ivatze';

as ine' la alon ab'il uva' la unb'an b'a'nile' ste, as la chit unb'an b'a'nile' ste, ti'k Aak.

<sup>16</sup> As jit uve' ni tal unq'a uxhchile' tuk' vitxumb'ale' as mita'n jit ti' umaj kam uva' la ib'ane' uva' kat itxaakat Aak. Pet ti' uva' Aak kat alon, as esti'e' kat itxaa Aak unq'a uxhchile', tan Aak ni txumun ivatz.

<sup>17</sup> As eche' uma't u yol uva' tal Aak te u Faraón uva' tz'ib'amal kan, tan ech ni tal ile':

As tuk val see uva' kat voksa axh sb'ooq'olil ti' unq'a tename',

aq'al uva' la pal axh stuul uva' at pal u vijle'me' see',

as aq'al uva' la paxsal untzib'lal xo'l unq'a tename' skajayil vatz u tx'ava'e', ti'k Aak,

<sup>18</sup> tan la itxum Aak ivatz umaj uxhchil, ab'il uva' la tal Aak itxumat ivatz. As la itii'b'isa Aak taama umaj uxhchil, ab'il uva' la tal Aak itii'b'isal taama.

<sup>19</sup> Pet kamal at umaj ex uva' ech la etal ile': «Asoj ech ni tal Aake', as ¿kam q'i uva' ni toksa Aak u kupaave' stuul? Tan techal chit la kub'ane', asoj Aak la alon,» chaj ex la etale'.

<sup>20</sup> As la val sete, ¿as ma at etijle'm uva' la eb'ek' u Tiixhe'? Tan eche' la koj uch talat u tz'aj uk'ale' te u b'itol tetze' uva': «¿Kam q'i uva' va'len kuxh vuche' kat ab'ana?» ma chaj la tale',

<sup>21</sup> tan at tijle'm u b'anol uk'ale' ti' ib'anata' kam uva' ni tal taama ti' u chaxkab'e', tan la uch ib'anat b'a'nla laj uva' ch'i'umal tilone' tuk' u chaxkab'e'. As an chit tuk' u chaxkab'e' la uch ib'anat ka't laj uva' kam kuxh ve't lajil.

<sup>22</sup> ¿As ma la uch etalat ti' u Tiixhe' uva' va'lexh uve' nib'an Aak tul uva' nim taama Aak nib'an ti' unq'a tename' uva' ye' ni niman Aak? Tan k'uxh ni tal Aak uva' la ik'uch Aak vitx'i'tzi'le' ti' unq'a tename' tuk' viyak'ile', as nim chit taama Aak kat ib'an ti' unq'a tename' uva' at ve't tzan vitx'i'tzi'l Aake' sti'. As ye' kat isotzsa Aak u tename' ta'n vitx'i'tzi'le'.

<sup>23</sup> As kat itxum Aak kuvatz. As kat ik'uch Aak sqe uva' nim talchu ve't Aak. As a'e' uva' kat titz'a Aak na'ytzan ti' uva' la qootzi uva' nim talchu ve't Aak.

<sup>24</sup> O' uva' kat imolo ve't o' Aak, k'uxh o' tiaal Israel as moj jit o' tiaal Israel,

<sup>25</sup> tan eche' uva' tal kan u Tiixhe' uva' itz'ib'a kan ta'n u Oseas. As ech tal Aak ile':

«Untenam,» chaj in la vale' ti' unq'a tename' uva' jitik untenam.

«Xo'n ve't ex sve,» chaj in la vale' ti' unq'a tename' uva' ye' xo'nik sve, ti'k Aak.

<sup>26</sup> As ech kat tal Aak ile' unpajte:

«As katil kuxhtu' uva' la alpukat uva' jit ex untenam as tzitzi' la alpukat uva' ex me'al unk'aol,» ti'k u islich Tiixhe'.



<sup>27</sup> As ech kat tal kan u Isaías ile' ti' unq'a tiaal Israel:  
 As k'uxh ech u tachul unq'a tiaal Israel eche' tatin u  
 sanab'e' tzi' u mar,  
 as ye'xh jank'al unq'a tiaal Israel la kolax vatz u k'axk'oe',  
<sup>28</sup> tan techal chit tuk ib'an u Kub'aal Tiixhe' vatz u tx'ava'e'  
 kam uva' alel kan ta'n Aak, ti'k u Isaías.  
<sup>29</sup> As ech tuk ib'ane' eche' uva' ma'tik talat kan u Isaías  
 uva' ech tal ile':  
 As ye' koj kat tal kan u Kub'aal Tiixhe' uva' ye'xheb'il la  
 pal ti' vitxumb'al Aake', uva' ye' la sutz ve't unq'a  
 tiaal Israel,  
 as ech u k'axk'oe' la ul sqi' eche' uva' ib'an unq'a aa  
 Sodoma tuk' unq'a aa Gomorra, ti'k u Isaías.

*Niyolon u Pablo ti' unq'a tiaal Israel uva' ye' ni niman u  
 b'a'nla yole'*

<sup>30</sup> As la pal ve't o' stuul uva' k'uxh ye' nik titz'a unq'a  
 tename' uva' jit tiaal Israel u jikla txumb'ale' ti' tok sjikla  
 aamail vatz u Tiixhe', as kat ok ve't jikla aamail vatz Aak.  
 As ti' kuxh u k'ujleb'al ik'u'le'.

<sup>31</sup> Pet ech koj unq'a tiaal Israel, tan k'uxh nikat titz'a u jikla  
 txumb'ale' ti' tok jikla aamail vatz Aak, as ye' kat ok jikla  
 aamail.

<sup>32</sup> ¿As kam sti' q'i uva' ye' kat ok jikla aamail? Tan ti' uva'  
 ye' kat ik'ujb'a' ik'u'l ti' u Cristo. Pet a' kat tala uva' la ok  
 jikla aamail ti' inimat u tzaq'ite'. As ye' kat b'ex ib'ana, tan  
 ech kat ib'an unq'a tiaal Israel eche' umaj uxhchil uva' kat  
 itx'et toj ti' umaj k'ub',

<sup>33</sup> eche' uva' ni tal uma't u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech  
 ni tal ile':

Paloj ex stuul uva' tuk unk'ujb'a' uma'l u uxhchil uva' ech  
 tatine' eche' k'ub' tu u Sion.

As nimal uxhchil uva' ye' la sa'on.

Pet ab'il uva' la ik'ujb'a' ik'u'l sti', as eche' la koj eesal iq'ii,  
 ti'k u yole'.

## 10

<sup>1</sup> As la val sete, vitz'in vatzik, uva' aya'l chit unk'u'l nunnach Tiixh ti' unq'a unmoole' uva' tiaal Israel uva' ye' ni niman u Cristo. As a' ni tal vaama uva' la ok chajnaj jikla aamail vatz u Tiixhe'.

<sup>2</sup> As la val sete uva' an chite' uva' aya'l chit ik'u'l chajnaj ti' inimat u Tiixhe' uve' ni tale'. As ye' ni pal chajnaj tu u txumb'ale' uva' alel kan ta'n Aak,

<sup>3</sup> tan ye' nipal chajnaj stuul uva' kam la ib'an chajnaj ti' tok jikla aamail vatz Aak. As ye' ninima chajnaj vitxumb'al Aake' ti' tok chajnaj jikla aamail, tan nu kuxh iya'lu tib' chajnaj sijunal ti' tok jikla aamail vatz Aak.

<sup>4</sup> As esti'e' uva' k'ujlu kan u tzaq'ite' ti' talax isuuchil sqe ti' u Cristo, ti' uva' la ok ve't o' jikla aamail, jank'al o' uva' k'ujle'l kuk'u'l ti' Aak.

<sup>5</sup> As ech ni tal u tzaq'it ile' uva' kat itz'ib'a kan u Moisés as u uxhchile' uve' la b'anon uva' kam ni tal u tzaq'ite' as la iseb'e' sta'n.

<sup>6</sup> Pet ech koj unq'a uxhchile' uva' kat ok jikla aamail vatz u Tiixhe' as k'ujle'l ik'u'l ti' u Jesús, as ye' la uchi uva' ech la tal ile': «¿Ab'il q'i la je' tu almika', ti' uva' la eteq'o ku' tzan u Cristo sunk'atz?» chajini'k ex.

<sup>7</sup> As ye' la uchi uva' ech la etal ile': «¿Ab'ile' q'ii uva' la ku' tu u atinb'ale' uve' atkat unq'a kamnaje' ti' teq'ol je' tzan u Cristo sunk'atz?» chajini'k ex.

<sup>8</sup> Pet jank'al o' uva' kat ok ve't o' jikla aamail k'atz u Tiixhe' ti' u k'ujleb'al kuk'u'le', as ech ni qal ile':

Tan eyen ve't viyol u Tiixhe' sukuk'atz.

As eyen tu u kutzi'e' aq'al uva' la qale'.

As eyen tu u qaanelale' aq'al uva' la kunima, uva' ni qale'. As a' u yole' ti' u k'ujleb'al kuk'u'le' uva' nu kupaxsa xo'l unq'a tename', tan ech ni tal u yol ile':

<sup>9</sup> «Tan asoj la aal tuk' atzi' uva' a' u Jesús u Kub'aale' as la anima tuk' aanxelal uva' kat tulsu u Tiixhe' taama u Jesús tul kat kam Aak sqi', as la q'alpul ve't axh vatz vapaave',» ti'k u yole'.

<sup>10</sup> Tan tuk' u qaaxelale' nu kuk'ujb'a'kat kuk'u'l ti' u Jesús ti' kuk'uchata' uva' kat ok o' jikla aamail k'atz u Tiixhe'. As tuk' u kutzi'e' ni qale' uva' o' tetz Aak ti' kuk'uchata' uva' kat sotzyu ve't u kupaave'.

<sup>11</sup> Tan ech ni tal uma't u yol ile' uva' tz'ib'amal kan:

Jank'al unq'a tename' uva' la ik'ujb'a' ik'u'l ti' Aak,  
as techal la ib'an Aak kam uva' alel kan sti' ta'n Aak, ti'k u yole'.

<sup>12</sup> As la val sete uva' ye'l kuxo'l nib'an u Tiixhe'. As k'uxh o' uva' o' tiaal Israel mox ex uva' jit ex tiaal Israel, tan uma'l kuxh u Kub'aale' ati. As Aake' B'ooq'ol sqi' skukajayil. As ni taq' tzan Aak vib'a'nile' sqi', jank'al o' uva' ni jajon kuyb'al te Aak,

<sup>13</sup> eche' uva' ni tal u yole' uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Tan ab'il uva' la jajon kuyb'al te u Kub'aale' as la chit q'alpe', ti'k u yole'.

<sup>14</sup> ¿As la kol uch ijajat unq'a tename' q'a kuyb'al te u Tiixhe' as tul ye' ik'ujb'a't ik'u'l ti' Aak? ¿As kam la tulb'e ik'ujb'a't ik'u'l q'i ti' Aak, as tul ye' atixoj tab'i yol ti' Aak? ¿As kam la tulb'e tab'it u yole' q'i as tul ye'xheb'il ni alon isuuchil ste?

<sup>15</sup> ¿As ab'il q'i la b'en alon u yole' ste, asoj ye'xheb'il la chajon? Tan ech ni tal u yol ile' uva' tz'ib'amal kan:

Tan achveb'al chit unq'a uxhchile' uva' nixaan tulaj unq'a tename' ti' talat isuuchil u b'a'nla yole', ti'k u yole'.

<sup>16</sup> As jit kajayil unq'a tename' kat niman u b'a'nla yole', eche' uva' ni tal u Isaías uva' ech ni tal ile':

Kub'aal Tiixh, ye'xheb'il ni niman u yole' uve' ni vale', ti'k u Isaías.

<sup>17</sup> As a' isuuchile' uva' lanal tab'i umaj uxhchil u yole'. As a'n la ik'ujb'a' ve't ik'u'l ti' u Cristoe', tan tetz u Cristo u yole' uva' la tab'i u uxhchile'.

<sup>18</sup> ¿Pet ma la uch qalata' uva' ye' kat tab'i unq'a tename' u yole', jank'al unq'a tename' uva' ye' kat niman? Ye'le ta', tan kat tab'ie' u yole',

tan kat paxsalye' u b'a'nla yole' vatz u tx'ava'e' skajayil ta'n unq'a uxhchile' uve' kat niman.

As kat paxsalye' viyole' timoxtel u vatz txa'e' skajayil.

<sup>19</sup> ¿As ma la uch qalata' b'a uva' ye' ootzimal u yole' ta'n unq'a tiaal Israel? Ye'le ta', tan ech ni tal u viyol u Tiixhe' ile', uva' tal u Moisése' te unq'a tename':

As tuk unch'o'nsa ve't etaama ta'n unq'a tename' uva' jit untenam.

As tuk uloj evi' tul la etab'i uva' kat voksa unq'a tename' suntenam,

k'uxh ye' nik titz'a in unq'a tename', ti'k u Moisése'.

<sup>20</sup> As ye' kat xo'v u Isaías ti' talat viyol u Tiixhe' te unq'a tename'. As ech kat tal u Isaías ile':

As unq'a tename' uva' ye' kat itz'an in, as kat unk'uch vunb'a'nile' ste.

As kat unk'uch vuntxumb'ale' te unq'a uxhchile' uve' ye' nik itz'an vuntxumb'ale' ti' inimat in, ti'k u Isaías.

<sup>21</sup> As ech kat tal u Tiixh ile' ti' unq'a tiaal Israel taq' u Isaías:

B'enameen nik unmolo ex tan a' ni vale' uva' la unloch ex, as ye' nik esa' tan exik paasan tzii, ti'k u Isaías.

## 11

*Niyolon u Pablo ti' unjoltu unq'a tiaal Israel uva' kat niman u Jesús*

<sup>1</sup> ¿As ma a' la qale' uva' kat tixva ve't u Tiixhe' unq'a tename' uva' txaaelik ve't sta'n? ¡Ye'le ta'! Tan an kuxh in tiaal Israel, tan in tiaal u Abraham. As in tiaal u Benjamín unpajte.

<sup>2</sup> As ye' kat tixva ve't o' Aak, o' uva' kat itxaa o' Aak b'axa ti' qok sitenam Aak. ¿As ma ye' etootza u yole' uva' tz'ib'amal kan ti' u Elías tul kat ixoch u Elías u tename'? Tan ech tal Elías ile' te Aak:

<sup>3</sup> Kub'aal Tiixh, kat iyatz'lu ve't unq'a ijlenaale' unq'a alol tetz vayole'.

As kat e'pibal unq'a atinb'ale' uva' nanachpukat.

As aat kuxh in ye' yatz'poj in. Pet nichuk chajnaj txumb'al ti' unyatz'pe', ti'k u Elías.

<sup>4</sup> As ech tal ve't u Tiixh ile': «Txaael ve't vujva'l mil unq'a uxhchile' sva'n uve' ye'xhkam niqaaeb' vatz u tz'aj tiixhe' uva' Baal ib'ii,» ti'k u Tiixhe' tal te u Elías.

<sup>5</sup> As echat chit nib'an ve't cheel, tan atil o' uva' o' tiaal Israel uva' txaael ve't o' ta'n vib'a'nil Aake'. As aya'l chit kuk'u'l nu kunima ve't Aak.

<sup>6</sup> Pet ta'n kuxh vib'a'nil Aake' as kat itxaa o' Aak. As jit ti' umaj b'a'nil uva' kat kub'ana, tan kat koj itxaa o' Aak ti' umaj b'a'nil uva' kat kub'ana, as jit ve't b'a'nile' b'a vib'a'nil Aake'.

<sup>7</sup> ¿As kam q'i la qale' ti' u tename' uva' tiaal Israel? Tan kat isa' tok sjikla aamail vatz u Tiixhe'. As ye' kat oleb'i. Pet ech koj unq'a uxhchile' uva' txaael ve't ta'n u Tiixhe', tan kat ok ve't jikla aamail vatz Aak. As at ka'te uva' kat itiib'isa ve't Aak u taanxelale',

<sup>8</sup> eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Kat tal u Tiixhe' uva' ye' la pal unq'a tename' stuul tuk' vitxumb'ale'.

As k'uxh at ivatz, as ye' la b'en ste kam isuuchil u yole',

as k'uxh at ixikin, as ye' la tab'i isuuchil u yole', eche' uva' nib'an cheel, ti'k u yole'.

<sup>9</sup> As echat ni tal kan uma'l u yole' uva' kat tal u David, tan ech ni tal ile':

As unq'a b'a'nla chaj tx'a'o'me' uve' nib'anche',  
as an kuxhe' la yansan vitxumb'al unq'a uxhchile'.

<sup>10</sup> As la tzotq'u ve't ivatz unq'a tename'. As ye' la til ve't isuuchil u yole'.

As eyen ve't jaq' u k'axk'oe' ti' ib'ene', ti'k u David.

*Niyolon u Pablo ti' tok unq'a jit tiaal Israel sitenam u Tiixhe'*

<sup>11</sup> Pet la unch'oti sete, ¿ma a' la qale' uva' tul kat yan itxumb'al unq'a tiaal Israel, as ma techal kat elik kan k'atz u Tiixhe' ti' chit ib'ene'? ¡Ye'le ta! Tan ti' uva' ye' kat inima unq'a tiaal Israel u Tiixhe', as kat toksa ve't Aak unq'a jit tiaal Israel sitenamil, aq'al uva' la ch'o'n ve't taama unq'a tiaal Israel sti'.

<sup>12</sup> As aal kat na' ve't vib'a'nile' Aake' xo'l unq'a tename' uve' jit tiaal Israel, tul kat elik kan unq'a tiaal Israel ta'n vipaasan tziile'. As a' kol chit ye' la na' ve't vib'a'nile' Aake' q'a, tul uva' la q'aavik tzan unq'a tiaal Israel ta'n Aak.

<sup>13</sup> As tuk val uma'l u yol sete, jank'al ex uva' jit ex tiaal Israel. Ine' in apóstol ta'n u Tiixhe', aq'al uva' la unloch ex. Esti'e' nunxo'ni u vijle'me' uve' kat taq' Aak sve.

<sup>14</sup> As a' ni vale' uva' la til unq'a tiaal Israel u b'a'nile' uva' kat ib'an u Tiixhe' seti'. As la tachva ik'ulat vib'a'nile' u Tiixhe' eche' uva' kat ek'ula. As la q'aavik ok k'atz Aak unpajte,

<sup>15</sup> tan tul uva' kat teesa tib' unq'a tiaal Israel k'atz Aak, as kat ib'an ve't Aak nimla b'a'nile' sete, ex uva' jit ex tiaal Israel. As tul la q'aavik ok unq'a tiaal Israel k'atz u Tiixhe', as nim ve't u b'a'nile' uva' la ib'an Aak seti' as tuk' ti' unq'a tiaal Israel. As ech la ib'an ve't unq'a tename' uva' tiaal Israel eche' umaj kamnaj uva' la ul taama unpajte.

<sup>16</sup> As ech tatin u tename' uva' tiaal Israel eche' viq'otil u paane' uva' txaael el ti' toksal vatz u Tiixhe', tan ti' uva' tetzik Tiixh unb'iil u q'otae' uva' kat txaapik el, as kajayil ve't u q'otae' kat tetzi u Tiixhe'. As ech tatin u tename' eche' umaj tze', tan asoj b'a'n u taq'il u tze'e', as b'a'ne' viq'ab' u tze'e' skajayil. Esti'e' uva' tetz u Tiixhe' u tename' skajayil uva' tiaal Israel.

<sup>17</sup> As at unq'a tiaal Israel uva' kat teesa el tib' k'atz u Tiixhe' eche' ijech'pik el viq'ab' u tze'e'. As kat oksal ve't ex k'atz Aak sich'exel unq'a tiaal Israel eche' la ib'an umaj u q'ab' tze'e' uva' la b'en eq'olaj tzan tu koob'al ti' toksal sich'exel uva' kat jech'pik el. As unvatzul kuxh ve't u q'ab' tze'e' tuk' u taq'il tze'e' la ib'ane'. As la pal ve't vita'l tze'e' tu u q'ab' tze'e'. As ech neb'ane' eche' u q'ab' tze'e' uva' b'ex eq'olaj tzan, tan antu ve't ex nechii'b' ve'te' ti' u nimla b'a'nile'.

<sup>18</sup> Pet eje'sak etib' vatz unq'a tiaal Israel uva' eche' unq'a iq'ab' tze'e' uva' kat jech'pik el, tan asoj la eje'sa etib' as atoj sek'u'l uva' jit u q'ab' tze'e' uva' a'n kat oksali ni aq'on iyak'il u taq'il tze'e'. Pet a' u taq'il tze'e' aq'ol tetz iyak'il u q'ab' tze'e'.

<sup>19</sup> As kamal la etale' uva': «Kat jech'pik el viq'ab' u tze'e'. As kat oksal ve't ok o' sich'exel,» chaj ex la etale'.

<sup>20</sup> An chite' veyole'. As atoj sek'u'l uva' ech tatin unq'a tiaal Israel eche' unq'a q'ab' tze'e' uva' kat jech'pik el, tan ti' uva' ye' kat ik'ujb'a' ik'u'l ti' u Jesús. Pet eje'sak chit etib' tuk' vetxumb'ale', tan ti' kuxh uva' k'ujle'l ek'u'l ti' u Jesús, as ato'k ve't ex k'atz Aak. As exo'vataj u Tiixhe',

<sup>21</sup> tan asoj ye' kat isotzsa ve't Aak ipaav unq'a tiaal Israel uva' eche' unq'a q'ab' tze'e' uva' atik sb'axa, as ¿a' kol chit ex q'a la isotzsa Aak vepaave', asoj ye' la enima Aak? As tul ech exe' unq'a q'ab' tze'e' uva' a'n oknajle.

<sup>22</sup> As etitz'ataj vitxumb'al u Tiixhe', tan kat ul ivi' Aak ti'

unq'a tiaal Israel, tul kat teesa tib' k'atz Aak. Pet nimla b'a'nil kat ib'an Aak seti'. As a' isa' Aak uva' la eb'ane' kam uva' b'a'n te Aak, tan asoj ye' la eb'ane', as ech la ulb'el ex eche' kat ib'an unq'a q'ab' tze'e' uva' kat jech'pik el.

<sup>23</sup> Pet asoj la ik'ujb'a' ve't unq'a tiaal Israel ik'u'l ti' u Jesús, as ech la ib'an chajnaj'e' eche' kat ulb'el umaj q'ab' tze' uva' la oksal ok k'atz u tze'e' unpajte, tan at iyak'il u Tiixhe' ti' toksat ok Aak chajnaj sk'atz unpajte.

<sup>24</sup> ¿As a' kol chit ye' la ib'an Aak q'a te chajnaj uva' ech tatin chajnaj'e' eche' u q'ab' tze'e' uva' atik chit sti' b'axa? Tan kat toksa ok ex Aak sk'atz eche' unq'a q'ab' tze'e' uva' b'ex eq'olój tzan tu koob'ale'. As kat oksal ok ti' u tze'e'.

*Niyolon u Pablo ti' tok unq'a tiaal Israel k'atz u Tiixhe' unpajte*

<sup>25</sup> Vitz'in vatzik, a' ni vale' uva' la etootzi isuuchil uma'l u yol uva' nisa' u Tiixhe' uva' la qootzi ve'te', aq'al uva' ye' la eje'sa etib' tuk' vetxumb'ale'. As palojtaj o' stuul uva' kat itiib'isa ve't Aak u taanxelal unjolol unq'a tiaal Israel. As lanal ok ve't unq'a tename' skajayil uva' txaael ta'n Aak uva' jit tiaal Israel.

<sup>26</sup> As a'n la ok ve't unq'a tiaal Israel skajayil k'atz Aak, eche' uva' ni tal u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Tan echen la tzaakat u q'alpun tetz unq'a tename' tu u Sion.

As la ul teesa ve't Aak unq'a paasan tziile' tu u taanxelal unq'a tiaal u Jacob.

<sup>27</sup> As a' u ak' tzaq'ite' uva' la unje' kan xo'l unq'a tiaal u Jacob

tul uva' la unsotzsa vipaave', ti'k Aak.

<sup>28</sup> Asoj la qitz'a u b'a'nla yole', as la pal o' stuul uva' kat ixval kan unb'iil unq'a tiaal Israel ta'n u Tiixhe', aq'al uva' la aq'ax etokeb'al ti' etab'it isuuchil u b'a'nla yole', ex uva'



jit ex tiaal Israel. Pet xo'ntel unq'a tiaal Israel te Aak, ti' uva' ma'tik itxaat Aak unq'a q'esla ib'aal unq'a tiaal Israel b'axa,

<sup>29</sup> tan ta'ne' kat taq' Aak vib'a'nile' te unq'a tiaal Israel, as ye'le la imaa ve't Aak ste. As kat imolo Aak unq'a tiaal Israel ti' tok sitenam Aak, as ye'le la isotzsa Aak sk'u'l.

<sup>30</sup> As eche' ta' ex tan ye' nik enima u Tiixhe' b'axa. As kat itxum ve't Aak evatz, tul kat tixva ve't unq'a tiaal Israel Aak.

<sup>31</sup> As ech kat ib'an unq'a tiaal Israel, tan k'luxh nipaasa tzii, as techal la ilej uma'l u q'ii uva' la itxum ve't u Tiixhe' ivatz chajnaj eche' kat ib'an Aak ti' itxumlu evatz, tul uva' nik etixva Aak.

<sup>32</sup> As kat tal ve't Aak uva' at ipaav unq'a tename' skajayil ti' ib'anat u paasan tziile' vatz Aak. Pet ech kat ib'an Aak ile', ti' uva' la itxum Aak ivatz unq'a tename' skajayil.

<sup>33</sup> ;As ye'l iya'teb'al as mita'n imoxteb'al vib'a'nile' vitxumb'al Aake', tan Aake' ootzin tetz skajayil! ;As ye'xheb'il chite' la pal tu vitxumb'al Aake' uva' kam ni tal taama Aak as tuk' uva' nib'an Aak!

<sup>34</sup> As ye'xheb'il ootzin tetz vitxumb'al u Kub'aal Tiixhe'. As ye'xheb'il la alon itxumb'al Aak unpajte.

<sup>35</sup> As ye' la uchi uva' la taq' umaj uxhchil umaj kam te u Tiixhe', ti' uva' la ijaj ich'exel te Aak unpajte,

<sup>36</sup> tan Aake' cheesan tetz unq'a vee' skajayil. As ib'a'nile' kuxh Aake' uva' at unq'a vee' skajayil. As tetz Aake' skajayil. Esti'e' ye' la ya' o' ti' qoksat iq'ii Aak. An chite'.

## 12

*Niyolon u Pablo ti' uva' jik chit itxumb'al unq'a niman tetz u Cristo la ib'ane'*

<sup>1</sup> Vitz'in vatzik, ootzimale' sqa'n uva' nitxum u Tiixhe' kuvatz skukajayil. Esti'e' nunjaj b'a'nile' sete ti' uva' ech etoksat etib'e' vatz Aak eche' ni tulb'el unq'a txooe' uva'

txaael ve't ti' toksal ok vatz Aak. As a'e' uva' b'a'n vatz Aak, tan esti'e' uva' kat taq' Aak etiichajil sk'atz ti' etoksat iq'ii Aak.

<sup>2</sup> As ye' etoksa etaama ti' inimal unq'a vatz tx'ava'illa txumb'ale' eche' nib'an unq'a uxhchile' uva' ye' ni itz'an u Tiixhe'. Pet ejalputaj vetxumb'ale' ta'n u ak' txumb'ale' uva' tetz u Tiixhe', aq'al uva' la etootzi kam uva' nisa' u Tiixhe' seti', tan a'e' uva' b'a'n te Aak ti' uva' jik chit la eb'ane'.

<sup>3</sup> As tuk val sete tuk' u vijle'me' uva' kat aq'pu sve ta'n vib'a'nil Aake': As ye' la eje'sa etib' vatz unq'a emoole'. Pet jik chit la eb'ane' tuk' u k'ujleb'al ek'u'le' uva' kat taq' Aak sete ti' toksal iq'ii Aak.

<sup>4</sup> As ech qatine' sukuvatzaj eche' tatin u kuchi'ole', tan nimal kuxh b'an ta'n u kuchi'ole', tan ataj taq'on sijununil.

<sup>5</sup> As echat chit b'an qa'n k'atz u Cristo unpagte, tan k'uxh nimal chit kuxaane', as unvatzul kuxh o' k'atz Aak. As unvatzul kuxh o' sukuvatzaj unpagte.

<sup>6</sup> As jit eela u qijle'me' skujununilaj uva' kat taq' Aak sqe, tan eche' uva' nisa' Aak sqi'. Asoj o' umaj q'ajsan tetz viyol Aake', as jik chit la qal u yole' uva' eela tuk' viyol Aake' uva' tz'ib'amal kan.

<sup>7</sup> As moj a' u qijle'me' uva' kat taq' Aak sqe ti' kulochat unq'a qitz'in qatzike', as aya'l chit kuk'u'l la lochon o'. As moj o' chusul, as aya'l chit kuk'u'l la chusun o'.

<sup>8</sup> As moj b'eyamal la kub'an te unq'a qitz'in qatzike', as aya'loj chit kuk'u'l ti' kub'eyat ste. As moj la kuloch u kumoole' ti' taq'ax unb'ooj tetz, as tuk' chit vib'a'nil Aake' la qaq' ste. As moj ti' qilal isuuchil unq'a qitz'in qatzike', as jikoj chit la kub'ane'. As moj ti' kutxumat ivatz unq'a kumoole' uva' ni paleb'en k'axk'o, as la kutxum ivatz tuk' chiib'ichil.

<sup>9</sup> As aya'l chit kuk'u'l la kuxo'ni qib' sukuvatzaj. As la chit qixva u va'lexhe'. As kunimataj chit u b'a'ne'.

<sup>10</sup> As kuxo'nitaj qib' sukuvatzaj, tan qitz'in qatzik qib'e' sukuvatzaj. As kunimataj qib' sukuvatzaj.

<sup>11</sup> As kam umaj aq'on uva' la alax sqe xo'l unq'a qitz'in qatzike', as ye' la kuq'e'yi kub'anata'. Pet aya'l chit kuk'u'l la kub'ane' ti' kunimat u Kub'aal Jesús.

<sup>12</sup> As la chiib' o' ti' u b'a'nile' uva' nu kutx'eb'e' tuk' u k'u-jleb'al kuk'u'le'. As la kukuy kupaleb'et unq'a k'axk'oe'. As ye' la ya' o' ti' kunachat Tiixh.

<sup>13</sup> As la kuloch unq'a qitz'in qatzike' uva' meeb'a' chittu'. As la kuchiansa sqe uva' la qaq' ivatb'al unq'a qitz'in qatzike' unpayte.

<sup>14</sup> As b'a'noj eyolon ti' unq'a uxhchile' uve' nich'o'n taama seti'. As jit umaj va'lexhla yol la etal sti'. Pet b'a'n eyolon sti' la ib'ane'.

<sup>15</sup> As chiib'ojtaj o' k'atz unq'a qitz'in qatzike' uve' nichib'e'. As oq'ojtaj o' k'atz unq'a qitz'in qatzike' uve' ni toq'e'.

<sup>16</sup> As b'a'noj kuxh qatine' sukuvatzaj. As ye' la kuje'sa qib' vatz u kumoole'. As jik chit la yolon o' te unq'a qitz'in qatzike' uva' meeb'a'. As ye' kuxh qala uva' at kutxumb'al ti' unjoltu unq'a qitz'in qatzike'.

<sup>17</sup> Kub'anak ich'exel u va'lexhe' uva' la b'anax sqe. Pet qoksataj xe' qaama ti' kub'anat u b'a'ne' vatz unq'a uxhchile'.

<sup>18</sup> As kub'antaj jank'al uva' la kutx'ol kub'anata', aq'al uva' b'a'n qatine' tuk' unq'a uxhchile' la ib'ane', asoj la isa' unq'a uxhchile'.

<sup>19</sup> Vitz'in vatzik, kub'anak ich'exel te umaj uxhchil uva' la b'anon umaj va'lexh sqe. Pet a' u Tiixhe' la aq'on tzan vitx'i'tzi'le' sti', eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Tan ine' la b'anon isuuchil te unq'a uxhchile' uve' nich'o'n taama seti'.

As ine' la b'anon ich'exel ste, ti'k Aak.

<sup>20</sup> Esti'e' la val sete, asoj niva'y umaj uxhchil uva' nich'o'n taama sqi', as qaq'taj techb'ub'al. As moj nitzaj itzi', as la qaq' tuk'a'. As la kuxh kajamaan ve'te' sta'n.

<sup>21</sup> Ye' kuxh qaq' qib' te u va'lexhe'. Pet o' la oleb' o' ti' u va'lexhe' tuk' u b'a'ne' uva' la kub'ane'.

## 13

<sup>1</sup> As kunimataj unq'a b'ooq'ol tename' tuk' unq'a imoole', tan jank'al unq'a b'ooq'ol tename' tuk' unq'a imoole', as Tiixhe' kat k'ujb'a'n kan.

<sup>2</sup> As ab'il uva' ye' la niman unq'a b'ooq'ol tename' as ni tixva uva' k'ujlu kan ta'n u Tiixhe'. As techal la ipaleb'e k'axk'o.

<sup>3</sup> As jit ti' ixo'visal unq'a uxhchile' uva' ni b'anon u b'a'ne' atkat kan unq'a b'ooq'ole'. Pet ti' taq'at ku' unq'a b'anol va'lexhe' tu k'axk'o. Esti'e' la val sete, asoj ye' nu kusa' uva' ye' la aq'ax ku' o' tu k'axk'o ta'n unq'a b'ooq'ol tename', as kub'antaj u b'a'ne'. As ye'l kuq'ii la teesa ve't unq'a b'ooq'ol tename',

<sup>4</sup> tan lochonaale' unq'a b'ooq'ole' k'atz u Tiixhe' ti' ib'anat u b'a'ne' sqe. Pet asoj la kub'an u va'lexhe', as kuxo'vataj unq'a b'ooq'ole', tan ye'le ta' uva' techal kuxh koj at tijle'm ti' taq'at ku' o' tu u k'axk'oe'. As a' unq'a b'ooq'ol tename' lochonaal k'atz Aak ti' taq'ax ich'exel te unq'a uxhchile' uva' va'lexh kuxh nib'ane'.

<sup>5</sup> Esti'e' uva' techal la kunima unq'a b'ooq'ol tename'. Pet jit kuxh ti' uva' ye' la ik'axb'isa o'. Pet ti' uva' ootzimal sqa'n uva' ech nisa' u Tiixhe' sqi'.

<sup>6</sup> As esti'e' la kuchoo unq'a choob'ale' uve' nijaj unq'a b'ooq'ol tename' sqe, tan ootzimal sqa'n uva' eela kuxh stuk' uva' ik'am u Tiixhe' ti' tilax isuuchil u tename' sb'enameen.

<sup>7</sup> As kub'antaj kam uva' nisa' u Tiixhe' uva' la kub'ane'. As kuchootaj ab'iste uva' la alpu sqe uva' la kuchooe'. As

kunimataj unq'a uxhchile' uva' la nimali. As qoksataj iq'ii unq'a uxhchile' uva' la oksal iq'ii.

<sup>8</sup> As techal la kub'ane' kam unq'a b'a'nile' uva' la alpi uva' la kub'ane'. As la kuxo'ni qib' sukuvatzaj, tan asoj la kuxo'ni unq'a qitz'in qatzike', as nu kunima u tzaq'ite' uva' itz'ib'a kan u Moisés,

<sup>9</sup> tan ech ni tal ile':

Ye' la paavin ex tuk' uma't uxhchil uva' jit ek'ulel.

As ye' la eyatz' umaj uxhchil;

as elq'i'k ex;

as echeesak yol ti' emool;

as etachvak tetz emool, ti'k u yole'.

Pet jank'al unq'a tzaq'ite' uva' alel kan, as ato'k ti' uma'l u yol uva' ech ni tal ile':

Xo'noj vamoole' see eche' uve' nab'an je' see, ti'k u yole'.

<sup>10</sup> As ab'il uva' at u xo'niib'e' tu u taanxelal, as ye'l umaj va'lexh la ib'an te vimoole', tan tul nu kuxo'ni qib' sukuvatzaj, as a' u tzaq'ite' nu kunima.

<sup>11</sup> As ech la kub'ane' eche' uva' ni tal u yole', tan at ve't sukuk'u'l uva' la ilej uma'l u q'ii uva' la qil ve't isuuchil u b'a'nile' uva' kat ib'an u Tiixhe' sqi', eche' teesat umaj uxhchil vata'm tivatz. As jun q'ii najli ve't o' ti' qilat u q'alpun qetze' uva' kat kuk'ujb'a' kuk'u'l sti'.

<sup>12</sup> As ni pal ve't iyak'il u va'lexhe' tu u qaanelale' eche' nib'an u toktoe', tan nipal ve't iyak'il u toktoe' tul ni tul u q'ie' sti'. Esti'e' la val sete, qaq'taj chit ve't kan u va'lexhla txumb'ale' eche' uva' at tu u q'ej toktoe'. As kub'antaj u b'a'ne' uva' eche' tatin u saje' ti' kukolat qib' vatz u va'lexhe'.

<sup>13</sup> As jikoj chit kub'ana eche' nib'an unq'a uxhchile' uva' nixaan sq'iil. As ye' la kub'an u va'lexhe' eche' u q'ab'a'me', u yansaib'e', u yaaib'e', u ch'o'nchil aamae', tuk' unjoltu unq'a tacha'v u kuchi'ole'.

<sup>14</sup> Pet qaq'taj tokeb'al u Kub'aal Jesucristo eche' qoksat u oksa'me' sqi'. As ye' la qaq' tokeb'al unq'a tacha'v u kuchi'ole'.

## 14

*Ni tal u Pablo uva' ye' la ok ixo'l unq'a niman tetz u Jesús svatzaj*

<sup>1</sup> Ek'ultaj unq'a qitz'in qatzike' uve' ye'l maas iyak'il ati ti' u Tiixhe'. Enimataj etib' tuk' unq'a qitz'in qatzike' uva' jit eela vetxumb'ale' stuk' ti' uva' kam la eb'ane' ti' enachat Tiixh. As eyaak kuxh etib' stuk'.

<sup>2</sup> Tan at ex ni alon uva': «Kam kuxh echb'ub'alil la uch techb'ule',» ch'ex netale'. As at unjoltu ex uva' ye'xh yak'inoj u k'ujleb'al ek'u'le', as ech netal ile': «Ta'n kuxh unq'a itzae' tuk' unq'a lo'b'e'tze' la uch qechb'uta',» ch'ex netale'.

<sup>3</sup> Pet ex uva' ni echb'un unq'a echb'ub'ale' skajayil, as ye' la uchi uva' la etixva unq'a qitz'in qatzike' uva' ye' ni echb'un unq'a echb'ub'ale' eche' uva' netechb'u. As echat la eb'ane', ex uva' ye' netechb'u unq'a echb'ub'ale' skajayil, as ye' la etixva unq'a qitz'in qatzike' uva' ni echb'un unq'a echb'ub'ale' skajayil, tan ye'l exo'l nib'an u Tiixhe'.

<sup>4</sup> As ye'l etijle'm ti' uva' la eb'an isuuchil uma't u qitz'in qatzike', tan jit ex ib'ooq'ol. As a' kuxh u Kub'aal Tiixhe' la alon asoj b'a'n ve't u qitz'in qatzike' svatz moj ye'le, tan ta'n Aake' at tijle'm ti' tilax isuuchil, aq'al uva' la kuk'ujb'a' kuk'u'l ti' Aak.

<sup>5</sup> As at ex ni alon uva' nim talchu uma'l q'ii ti' uma't q'ii tul nenach Tiixh. Pet ech koj unjoltu ex, tan eela kuxh unq'a q'ie' skajayil sevatz tul nenach Tiixh. As aal b'a'ne' uva' kam uva' nimamal seta'n sejununilaj as eb'antaj tuk' k'ujleb'al ek'u'l,

<sup>6</sup> tan jank'al ex ni alon uva' nim chit talpu uma'l q'ii ti' uma't q'ii ti' enachat Tiixh, as ech kuxh etoksat iq'ii Aake'. As echat neb'ane', jank'al ex uva' netechb'u unq'a chib'e', as netaq' ta'ntiixh te u Tiixhe' sti'. As netoksa iq'ii Aak sti'. As echat neb'ane', jank'al ex uva' ye' ni echb'un unq'a chib'e', tan netaq' ta'ntiixh te u Tiixhe' unpajte. As nekuye' uva' ye' la uch etechb'ut unq'a chib'e', as iq'ii Aake' netoksa sevatz.

<sup>7</sup> As k'uxh isle'l o' as k'uxh la kam o', as ni qale' uva' la chiib' taama u Tiixhe' sqi',

<sup>8</sup> tan asoj isle'l o', as o' la chiib'isan taama u Kub'aal Tiixhe'. As moj la kam o', as o' tetz Aak la ib'ane'. Esti'e' uva' k'uxh isle'l o' moj la kam o', as o' tetz Aak la ib'ane',

<sup>9</sup> tan esti'e' kat ulkat u Jesús kamoj sqi' skukajayil. As kat ul taama Aak unpajte, tan ti' uva' Aak kuB'ooq'ol, k'uxh kamnajlu ve't o' as moj isle'ltel o'.

<sup>10</sup> Esti'e' la unch'oti ve't sete, ¿kam q'i uva' nu kuxh eb'an isuuchil vetitz'in etatzike'? ¿As kam q'i uva' nu kuxh etixva vetitz'in etatzike' ti' uva' kam ni tulb'e toksat iq'ii u Kub'aal Tiixhe'? Tan kajayil chit o'e' uva' la oon o' vatz Aak ti' ib'anat Aak kusuuchil,

<sup>11</sup> eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

«Tan il in isle'l in,» ti'k u Kub'aal Tiixhe'.

«As kajayil chit unq'a tename' la qaaeb' ve't sunvatz.

As techal la tale' uva' in Tiixh,» ti'k Aak.

<sup>12</sup> As junun o' la qalo'k qib' te Aak ti' uva' kam kat kub'ana.

<sup>13</sup> As esti'e' uva' ye' kuxh la ib'an tib' kusuuchil sukuvatzaj. Aal b'a'ne' uva' la qitz'a je' qib', aq'al uva' ye' la paavin u qitz'in qatzike' sqa'n.

<sup>14</sup> As ootzimal sva'n uva' kajayil u vee' nu kub'ane' ti' toksal iq'ii Aak, as jit va'lexhe' vatz Aak uva' nu kub'ane', tan a' u Kub'aal Jesús kat alon isuuchil sve. Pet ech koj

unq'a uxhchile' uva' ni itz'an uva' va'lexh, as vatz kuxhe' va'lexhkat.

<sup>15</sup> Asoj la yan ik'u'l umaj vetitz'in etatzike' ti' uve' netechb'u, as ye'l u xo'niib'e' nek'uch sevatjaz. Esti'e' ni val sete, ye' la ib'ane' uva' la elik kan vetitz'in etatzike' ti' vib'a'nil u Tiixhe' ti' kuxh u echb'ub'ale' uve' netechb'u, tan eyen ve't ok vetitz'in etatzike' k'atz u Cristo uva' kat kam sqi'.

<sup>16</sup> As ye' la etaq' tokeb'al u va'lexhe' ti' u b'a'ne' uve' neb'ane' uva' b'a'n vatz Aak,

<sup>17</sup> tan nim talche' u tijle'm u Tiixhe' ti' u echb'ub'ale' tuk' u uk'a'e'. As ab'il uva' at jaq' u tijle'm u Tiixhe' as jik ve't vitxumb'ale' la ib'ane', as b'a'n ve't tatin svatzaj, as nichii'b' u taanxelale', as a' u Tiixhla Espíritu ni aq'on ste kajayil.

<sup>18</sup> As jank'al o' uva' ech kunimat u Cristo eche' uve', as o'e' uva' nichii'b' u Tiixhe' sqi'. As b'a'n ve't o' vatz unq'a uxhchile'.

<sup>19</sup> Esti'e' ni val sete, kub'antaj chit u b'a'ne' sukuvatzaj uva' la lochon o' ti' uva' b'a'n qatin sukuvatzaj. As a'e' la lochon o' ti' kuyak'insat qib' ti' u Tiixhe'.

<sup>20</sup> As ye' la kuyansa ik'u'l umaj qitz'in qatzik ta'n u qechb'ub'ale' uva' ni qechb'u. As k'uxh b'a'n unq'a echb'ub'ale' skajayil vatz u Tiixhe', as jit b'a'ne' uva' la paavin umaj qitz'in qatzik sqa'n ti' kuxh qechb'ut umaj echb'ub'al.

<sup>21</sup> As aal b'a'ne' uva' ye' la kuchi' chib' as ye' la quk'a vino, asoj la yan umaj qitz'in qatzik sta'n. As ye'xhkam kuxh la kub'ane' uva' la yan itxumb'al u qitz'in qatzike' sta'n vatz u Tiixhe'.

<sup>22</sup> Esti'e' ni val sete, kam uva' netitz'a tuk' u k'ujleb'al ek'u'le' uva' b'a'n la eb'ane', as atoj sek'u'l vatz u Tiixhe', tan achveb'al chit ex uva' ye'xhkam ni tal je' vetxumb'ale' sete ti' uva' kam uva' neb'ane'.



<sup>23</sup> Pet ab'il uva' ni ka'kab'in taama ti' techb'ut umaj echb'ub'al, as la paavin ve'te', asoj la techb'u, tan ye'l k'ujleb'al ik'u'l ti' u Tiixhe' tul ni techb'u umaj echb'ub'al. Tan kam uve' la ib'an umaj uxhchil tul ni ka'kab'in taama ti' ib'anata', as la paavin sta'n vatz u Tiixhe'.

## 15

<sup>1</sup> As jank'al o' uva' k'ujle'l chit kuk'u'l ti' u Tiixhe' ti' uva' kam nu kub'ane' ti' toksal iq'ii Aak, as nimoj chit qaama la kub'ane' ti' kukuyat unq'a qitz'in qatzike' ti' ilochpe' as ti' iyak'insal u k'ujleb'al ik'u'le'. As jit uve' la kub'ane' kam uve' ni tal qaama. As jit u kutxumb'ale' la qoksa.

<sup>2</sup> Pet kajayil o' la b'anon u b'a'ne' kam uva' b'a'n te unq'a qitz'in qatzike' ti' kuyak'insat u taanxelale' vatz u Tiixhe',

<sup>3</sup> tan at sek'u'l uva' mita'n u Cristo kat toksa je' iq'ii sijunal. Pet a' uve' kat ul ib'an Aak uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Jank'al unq'a yoq'o'me' uva' kat tal unq'a uxhchile' see', as ine' kat iyoq' in unq'a uxhchile', ti'k u yole'.

<sup>4</sup> As jank'al unq'a yole' uva' kat itz'ib'a kan unq'a q'ajsan tetz viyol u Tiixhe', as tz'ib'amal kan ti' kuchuspe' as ti' uva' at k'ujleb'al kuk'u'l ti' kusik'leta'. As k'uxh la laq'b'al o' ta'n unq'a tename', as nim qaama la ib'ane'.

<sup>5</sup> As Tiixh la lochon ex. As Tiixh la aq'on sete uva' nim chit etaama la ib'ane'. As Aake' la k'ujb'a'n ek'u'l. As Aake' la lochon ex, aq'al uva' unvatzul kuxh ex sevatzaj la ib'ane', eche' uva' kat ik'uch kan u Jesucristo sqe.

<sup>6</sup> Esti'e' uva' jolol chit qoksat iq'ii u Tiixhe', tan unvatzul chit kuyol ti' Aak, tan Aake' viB'aal u Kub'aal Jesucristo.

*Niyolon u Pablo ti' tok unq'a tename' uve' jit tiaal Israel k'atz u Tiixhe'*

<sup>7</sup> Esti'e' la val sete, ye' la etixva etib' sevatzaj, tan ye' o' kat tixva o' u Cristo. As ech ik'uchat u Cristo uva' nim talchu ve't u Tiixhe'.

<sup>8</sup> Tan ile' ni val sete uva' kat ul ve't u Jesucristo ti' ilochat ve't unq'a tiaal Israel, as ti' talat isuuchil ste uva' jik chite' u Tiixhe', as ti' itzojpisat u Cristo unq'a yole' uve' alel kan ta'n u Tiixhe' te unq'a q'esla kub'aale'.

<sup>9</sup> As kat ul iloch ve't Jesucristo unq'a uxhchile' uve' jit tiaal Israel, aq'al uva' la toksa ve't iq'ii u Tiixhe' ti' uva' kat itxum Aak ivatz, eche' uva' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

La val vab'ie' xo'l unq'a tename' uve' jit tiaal Israel.

As la ib'itza ve't unq'a tename' vab'ie' unpajte, ti'k u yole'.

<sup>10</sup> As ech ni tal uma't u yol ile':

Ex tenam uva' jit ex tiaal Israel, as chiib'ojtaj ex k'atz vitenam u Tiixhe', ti'k u yole'.

<sup>11</sup> As ni tal unpajte:

Etoksataj iq'ii u Kub'aale', jank'al ex uve' jit ex tiaal Israel.

As nim talchu Aake' vatz unq'a tename' skajayil la ib'ane', ti'k u yole'.

<sup>12</sup> As ech ni tal uma'l u yol ile' uva' kat tal kan u Isaías:

La ul uma'l u tiaal u Isaí eche' ixalmit umaj taq'il tze'.

As a'e' la ok ijlenaalil ti' unq'a tename' skajayil vatz u tx'ava'e'.

As ti' Aak la ik'ujb'a'kat unq'a tename' ik'u'l uva' jit tiaal Israel, ti'k u yole'.

<sup>13</sup> As a' u Tiixhe', u aq'ol tetz u nimla b'a'nile' uva' nu kutx'eb'on sti', as Aake' la oksan u chiib'ichile' tu vetaanxelale' as tuk' uva' b'a'n ve't etatin sevatzaj, as k'ujle'l ve't ek'u'l ti' Aak ta'n u Tiixhla Espíritu, tul uva' netx'eb'on ti' u nimla b'a'nile'.

<sup>14</sup> As ootzimal sva'n, vitz'in vatzik, as k'ujle'l chit unk'u'l seti' uva' nim vib'a'nil u Tiixhe' tu vetaanxelale'.

As at etxumb'al ti' echusat etib' sevatzaj, tan ootzimal vitxumb'al u Tiixhe' seta'n.

<sup>15</sup> As ye' kat xo'v in ti' untz'ib'at b'en ka'l unq'a yole' sete ti' vulsat unq'a yole' sek'u'l, tan tuk' vib'a'nil u Tiixhe'

<sup>16</sup> as kat toksa in Aak alol tetz viyol u Jesucristo ti' b'en valat isuuchil u b'a'nla yole' sete, ex uva' jit ex tiaal Israel, ti' uva' ex ve't tetz u Tiixhe' la ib'ane' ta'n u Tiixhla Espíritu, aq'al uva' la eb'ane' kam uva' nisa' Aak seti'. As ech exe' eche' umaj oy vatz Aak uva' la chiib' taama Aak sti'.

<sup>17</sup> Esti'e' nuntxuq'txune' ti' u vaq'one' uva' kat taq' u Tiixhe' sve, tan tuk' vib'ii u Jesucristo nunb'ankat.

<sup>18</sup> As ye'l umaj yol la vale' ti' u vaq'one'. Pet ta'n kuxh uma'l u yole' la vale' ti' itxakonsat in u Cristo ti' valat u b'a'nla yole' sete, ex uva' jit ex tiaal Israel, ti' uva' kam kat unb'an sexo'l, as ti' uva' kat val sete.

<sup>19</sup> As ti' unq'a k'uchb'al tetz u tijle'm u Tiixhe' uva' kat teq'o taama unq'a tename' sti'. As tuk' unq'a iyak'il u Tiixhla Espíritu. As a' kat xe'tikkat tzan in tu u Jerusalén ti' valat isuuchil u b'a'nla yole' skajayil. As kat pal in tu unjoltu unq'a tename' techal kat oon in tu u Ilírico ti' valat isuuchil u yole',

<sup>20</sup> tan a'e' kat vitz'a tu vaanxelale' uva' la b'en val u b'a'nla yole' tulaj unq'a tename' uva' ye' alaxojkat itzib'lal u Cristo, ti' uva' in la xe'tisan u aq'one' tzitzi' xo'l unq'a uxhchile' b'axa.

<sup>21</sup> As ech la b'en unb'ane' eche' ni tal uma'l u yol uva' tz'ib'amal kan uva' ech ni tal ile':

Unq'a tename' uva' ye' kat alax itzib'lal vib'a'nil u Tiixhe' ste, as a'e' la ilon vib'a'nil Aake'.

As unq'a tename' uva' ye' kat ab'in itzib'lal Aak, as a'e' la pal tisuuchil u yole', ti'k u yole'.

*Ni tal u Pablo toon tu u tenam uva' Roma*

<sup>22</sup> As, vitz'in vatzik, jatpajux kuxh val unb'ene' ti' b'en vilat ex. As ye' kat uchi ti' voon sexo'l.

<sup>23</sup> As cheel kat tzojpiy ve't in ti' u vaq'one' tzitza'. As la b'en vil ve't ex, tan na'ytzan kuxhe' valat ve't voon sexo'l. As ye' ni tuche'.

<sup>24</sup> Pet la b'en in tu España uva' ni vale'. As la pal vil ex tzitzi' tu u Roma, aq'al uva' la eloch in ti' unb'en tu u España. As ma't vatin unb'ooj sexo'l ti' kuchiib'isat qib' setuk' sukuvatjaz. As a'n la b'en ve't ine' tu u España.

<sup>25</sup> As b'ennal in b'axa tu u Jerusalén ti' b'en vaq'at u lochb'ale' te unq'a qitz'in qatzike' tzitzi',

<sup>26</sup> tan kat ok ve't tu u taanxelal unq'a qitz'in qatzike' uva' echen tu unq'a tename' uva' Macedonia tuk' u Acaya ti' toyat b'en puaj, lochb'al tetz unq'a meeb'a'e' xo'l unq'a qitz'in qatzike' uva' echen tu u Jerusalén.

<sup>27</sup> As techal chite' uva' la lochon unq'a qitz'in qatzike' uva' jit tiaal Israel, tan ib'a'nil kuxh unq'a tiaal Israel uva' kat tootzi ve't vib'a'nil u Tiixhe'. Esti'e' uva' techal la taq' b'en unb'ooj lochb'al te unq'a qitz'in qatzike' uva' tiaal Israel uva' ye'l tetz ati.

<sup>28</sup> As tul la b'en vaq' kan u puaje' te unq'a qitz'in qatzike' tu u Jerusalén, as la pal vil ve't ex, tan la b'en ve't in tu u España uva' ni vale'.

<sup>29</sup> As at sunk'u'l uva' tul la pal vil ex, as nimal vib'a'nil u b'a'nla yole' tetz u Cristo eq'omal sva'n. As a'e' la val sete.

<sup>30</sup> Vitz'in vatzik, tuk' vib'ii u Kub'aal Jesucristo, as tuk' vib'a'nil u Tiixhla Espíritu nunjaj b'a'nil sete uva' aya'loj chit ek'u'l la eloch in ti' unnachat Tiixh. As enachtaj Tiixh svi' unpajte,

<sup>31</sup> aq'al uva' ye' la itxey in unq'a uxhchile' tu u Judea uva' tiaal Israel, uva' ye' ni niman u Jesús, tan a' ni vale' uva' b'a'n voone' la oon in, as b'a'n koj chit ik'ulat unq'a qitz'in qatzike' u lochb'ale' uve' la oon sva'n.

<sup>32</sup> As enachtaj Tiixh svi', aq'al uva' la oon in sexo'l tuk' chiib'ichil ti' vilat ex, asoj la ib'an u Tiixhe' b'a'nil. As la iyak'insa tib' qaama sukuvatzej tul at in sexo'l.

<sup>33</sup> As u Tiixhe' la aq'on sete uva' b'a'n etatin sevatzaj, as Aake' la atin sexo'l. An chite'.

## 16

*Ni taq' b'en u Pablo itzii te unq'a niman tetz u Jesús tu u Roma*

<sup>1</sup> As la unjaj b'a'nil sete, vitz'in vatzik, ti' u qitz'in qatzike' u Febe uva' la aq'on ok u u'uje' teq'ab', tan ato'k ixoj lochonaalil xo'l unq'a qitz'in qatzike' uve' ni mol tib' tu u tenam Cencrea.

<sup>2</sup> As tul la oon ve't ixoj sexo'l, as ek'ultaj ixoj tib'a'nil, tan eche' uva' la b'anchu te unq'a me'al ik'aol u Tiixhe'. As eb'antaj b'a'nil sve. As elochtaj ixoj kam uva' la sa'vit ti' ixoj, tan ye' saach unq'a qitz'in qatzike' kat ilochlu ixoj tzitza'. As kat ilochlu ve't in ixoj unpajte.

<sup>3</sup> As etaq'taj untzii te u Priscila tuk' vitzumele' uva' Aquila, tan qetz aq'onvil qib' tuk' cha'ma ti' ipaxsal u yole' ti' u Jesucristo.

<sup>4</sup> As unb'iit kuxh ye' kat kam cha'ma ti' teesat in tiq'ab' unq'a ch'o'nchil aamae'. As va'l chit vaq'at ve't ta'ntiixh te u Tiixhe' ti' cha'ma. As jit kuxh in. Pet nimal unq'a qitz'in qatzike' uva' jit tiaal Israel ni aq'on ta'ntiixh te Tiixh ti' cha'ma.

<sup>5</sup> As la etal untzii te unq'a qitz'in qatzike' uva' ni mol tib' tu vikab'al cha'mae'. As la etal untzii te u Epeneto, tan xo'n ve't naj sve, tan a' naje' b'axel chit kat toksa tib' ti' viyol u Cristo tu u Asia.

<sup>6</sup> As la etal untzii te u Ma'le', uva' ni lochon ex.

<sup>7</sup> As la etal untzii unpajte te u Andrónico tuk' u Junías, tan kumool qib' stuk'. As atik ok tu tze' unpajte sunk'atz. Xo'n

chit chajnaj te ka't unq'a apóstol, tan b'axik ok chajnaj k'atz u Cristo sunvatz.

<sup>8</sup> As la etal untzii te u Amplias, tan xo'n chit naj sve ta'n vib'a'nail u Kub'aale'.

<sup>9</sup> As la etal untzii te u Urbano uva' kumool qib' stuk' ti' ipaxsal viyol u Cristo, as tuk' u Estaquis uva' xo'n chit sve.

<sup>10</sup> As la etal untzii te u Apeles, tan a'e' kat paleb'en unq'a k'axk'oe' ti' inimal u Cristo texhlal tetz uva' k'ujle'l chit ik'u'l ti' u Cristo. As la etal untziie' te unq'a tatin u Aristóbulo.

<sup>11</sup> As la etal untzii te vunmoole' u Herodión, tuk' unq'a niman tetz u Jesús xo'l unq'a tatin u Narciso.

<sup>12</sup> As la etal untzii te ixoj Trifena tuk' ixoj Trifosa, tan a' cha'mae' ni aq'on yak'il ti' ipaxsal u yole' ti' u Kub'aal Jesús. As la etal untzii te u qitz'in qatzike' uva' Pérsida uva' xo'n chit sve, tan nimal kat lochon ixoj ti' ipaxsal u b'a'nla yole' ti' u Kub'aal Jesús.

<sup>13</sup> As la etal untzii te u Rufo, uve' txaael ve't ta'n u Kub'aale', as tuk' vitxutx naje' unpajte, tan ech u nane' eche' untxutx kat ib'ana.

<sup>14</sup> As la etal untzii te u Asíncrito tuk' u Flegonte, tuk' u Hermas, tuk' u Patrobas, tuk' u Hermes, tuk' ka't unq'a qitz'in qatzike' uva' at k'atz chajnaj.

<sup>15</sup> As la etal untzii te u Filólogo tuk' u ixoje' uva' Julia, tuk' u Nereo, tuk' u tanab' naje', tuk' u Olimpas, as tuk' unq'a qitz'in qatzike' uve' echen sk'atz.

<sup>16</sup> As aya'l chit ek'u'l la etiixhi etib' tan ex ve't niman tetz u Tiixhe'.\* Kajayil unq'a qitz'in qatzike' tulaj unq'a atinb'ale' tetz nachb'al Tiixh, as ni taq' b'en itzii sete skajayil.

<sup>17</sup> As nunb'eya sete, vitz'in vatzik, ti' uva' la etil unq'a uxhchile' uve' ni oksan ixo'l unq'a qitz'in qatzike', tan

---

\* **16:16** A' isuuchil u yole' tu yolb'al griego: Tul la etiixhi etib', as la itz'ub' tib' txala etzi' sevatzaj.

niyansa chajnaj itxumb'al. As nijalpu chajnaj isuuchil unq'a chusb'ale' uve' kat echus sb'axa. As ye' la emolo etib' tuk' chajnaj,

<sup>18</sup> tan jank'al unq'a uxhchile' uve' ech nib'ane' eche' uve', as jit u Kub'aal Jesucristo ninima. Pet a' ninima chajnaj kam uva' ni tal taama. As acha'v chit iyolon chajnaj ti' imaxtib'el unq'a qitz'in qatzike' uva' ye' yak'inoj itxumb'al ti' viyol u Tiixhe'.

<sup>19</sup> As ootzimal vetxumb'ale' ta'n unq'a qitz'in qatzike' tu unjoltu unq'a tename' skajayil uva' ex niman tetz viyol u Tiixhe'. Esti'e' uva' nuntxuq'txun seti'. As a' ni vale' uva' at ve't etxumb'al ti' uva' la eb'an u b'a'ne' vatz u Tiixhe'. Pet ye' la eb'an u va'lexhe'.

<sup>20</sup> As la iloch ex u Tiixhe' uva' ni aq'on sete ti' uva' b'a'n ve't etatin sevatzaj, as Aak la aq'on sete ti' uva' la oleb' ex ti' u Satanás. As a' vib'a'n'il u Kub'aal Jesucristo la kaa seti'.

<sup>21</sup> Ni taq' b'en u Timoteo itzii sete, uva' unmool vib' stuk' ti' ipaxsal viyol u Tiixhe'. As ni taq' b'en unq'a unmoole' uva' tiaal Israel itzii sete, u Lucio tuk' u Jasón as tuk' u Sosípater.

<sup>22</sup> As ine' in Tercio, uva' aatz'ib' k'atz u Pablo, as ni vaq' b'en untzii sete unpagte tuk' vib'ii u Kub'aal Jesucristo.

<sup>23</sup> As ni taq' b'en u Gayo itzii unpagte, uva' nu kuvat tikab'al, tan ni taq' ve't vikab'ale' k'amloj sqe tuk' te unq'a qitz'in qatzike'. As ni taq' b'en u Erasto itzii, uva' kolol tetz u puaje' tzitza' tu u tename'. As ni taq' b'en uma't u qitz'in qatzike' itzii sete unpagte uva' Cuarto ib'ii.

<sup>24</sup> As a' vib'a'n'il u Kub'aal Jesucristo la kaa ve't seti'aj sekajayil. An chite'.

*Ni toksa ve't u Pablo iq'ii u Kub'aal Tiixhe' tul oleb' ti' itz'ib'at u u'uje'*

<sup>25</sup> As qoksataj ve't iq'ii u Tiixhe' setuk', tan Aake' ta' ni yak'insan u qaaxelale' eche' ni tal u b'a'nla yole' uva' nunpaxsa, tul ni val isuuchil u yole' ti' u Kub'aal Jesucristo. As a'e' u yole' uva' atik sk'u'l u Tiixhe' xe' q'iisaj. As ye' kat tootzi unq'a tename' isuuchil u yole' ta'n Aak na'ytzan.

<sup>26</sup> Pet kat ik'uchlu ve't Aak isuuchil u yole' sqe cheel uva' itz'ib'a kan unq'a q'ajsan tetz viyol Aake' na'ytzan, tan Aake' uva' ye'l iya'teb'al kat alon kan sete. As a' isuuchil u yole' uva' kat ik'uchlu ve't Aak te unq'a tename' skajayil, aq'al uva' la ik'ujb'a' ve't ik'u'l ti' u Kub'aal Jesús. As la inima ve't Aak.

<sup>27</sup> As qoksataj iq'ii u Tiixhe' ta'n u Jesucristo ti' chit ib'ene', tan ta'ne' u Tiixhe'. As ta'ne' at pal itxumb'al ti' unq'a vee' skajayil. An chite'.



## **U ak' Testamento tu kuyob'al** **New Testament in Ixil Nebaj; ixl (GT:ixl:Ixil)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ixil

Dialect: Nebaj

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Ixil

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-07

